PAWILON
POLSKI
W WENECJI

Around the table

Justyna Dobek, Adriana Chmielewska, Karolina Kołapczyńska

Dokumentacja (fragment) złożona do konkursu na kuratorski projekt wystawy w Pawilonie Polskim na 17 Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji w 2020 r.

OPIS WYSTAWY

Jak będziemy żyć razem ???

AROUND the TABLE

DOOKOŁA STOŁU

Wystawa Around the table- dookoła stołu jest zobrazowaniem relacji zachodzących pomiędzy człowiekiem, społecznością, a architekturą. Celem jej jest pobudzenie do dalszego myślenia i pomoc we włączenia sie do dyskusji na tematy wpływające na egzystencję człowieka w dzisiejszych czasach. Świat 2020 roku wywiera na nas ogromną presję, przez którą zmianie ulegają nasze wartości i zachowanie. Dlatego konieczne jest ponowne odkrycie swoich korzeni oraz zrozumienie swoich uprzedzeń społecznych, kulturowych czy religijnych. Realne zmiany z globalnego punktu widzenia będą widoczne dopiero wtedy, kiedy podniesie się świadomość każdego z nas w obszarze swoich słabości i wartości. Pomóc w tym może przyjęcie perspektywy człowieka siedzącego przy stole naprzeciwko innej osoby. Razem, równi, ze wzrokiem na tym samym poziomie.

Autorki wystawy podejmują analizę znaczenia stołu w 2020 roku, jako podstawowej formy architektonicznej tworzące przestrzeń i relacje międzyludzkie. Mebel wokół, którego gormadzą sią ludzie, jest niezauwazalnym dodatkiem stanowiącym merytoryczna podstawę przestrzeni. Jest świadkiem rozmów, kłótni, nawiązywaniu relacji. Za jego pomocą możemy budować więzi, bądź zauważać poczucie oddalenia.

Pierwotnie stół powstał z potrzeby oddzielenia jedzenia od podłogi. Moda i cywilizacja wpłynęła na ewolucję tego elementu w naszym codziennym krajobrazie, można odnieść wrażenie, że jest w naszej przestrzeni od zawsze i stracił swoją moc.
Stół sam w sobie nie jest dominantą, zaprasza nas do siebie. Stanowi medium do komunikacji.

Tytułowe Around the Table to szerokie spojrzenie z perspektywy architekta na zachowanie towarzyszące przestrzeni wokół stołu, powiązaniach z użytkownikiem oraz relacjach między osobami znajdującymi się wokół. Nasze emocje i zachowania zmieniają się. Główna uwaga obserwacji Autorek wystawy skupia się na wyzwaniach społecznych naszych czasów, zbadanie naszego stosunku do stołu w przeszłości, w motywach kulturowych i tradycji oraz poddanie wątpliwości, czy w dalszym ciągu ma on dla nas takie samo znaczenie. Jak jednostka w dobie rozwoju i technologii odnajduje i buduje więzi międzyludzkie?

Na wystawie w Pawilonie Polonia znalazły się dwa multimedialne pokazy dające kontekst i tło dla głównego punktu, instalacji artystycznej przedstawiającej tytułowy stół wraz z narracją dźwiękowo-świetlną.

Finalnym efektem doświadczenia wystawy *Around the table* jest zainspirowanie do ponownego odkrycia znaczenia stołu w swoim własnym życiu i przestrzeni.

EXHIBITION DESCRIPTION

How we will live together ???

AROUND the TABLE

The “Around the Table” exhibition is a picture of the relationship between people, the community and architecture. Its purpose is to stimulate further thinking and help to join the discussion on topics affecting human existence today. The approaching of the year 2020 is bringing upon us tremendous pressure by making us reevaluate our values and behaviour That is why it is necessary to rediscover our roots and understand our social, cultural and religious prejudices. Real changes from a global point of view will only be visible when each of us increases awareness on our weaknesses and values. By adopting the perspective of a man sitting in front of you on a table, we might understand better each others reality.Together, equal, with the same level of vision.

The authors of the exhibition undertake an analysis of the meaning of the table in 2020 as a basic architectural form that creates space and interpersonal relationships. The furniture is an imperceptible addition that constitutes the substantial basis of space, that by gathering people becomes a witness to conversations, quarrels and the creation of new relationships. Furthermore, the table can not only build bonds, but also accentuate a sense of distance.

Originally, the table was created from the need to separate food from the floor. Furthermore, the table can not only build bonds, but also accentuate a sense of distance, you get the impression that it has always been in our space and has lost its power.

The table itself is not dominant, it invites us to its place. Is a communication medium.

Around the Table, is a broad perspective from an architect’s point of view on the behaviour surrounding this day to day object that accompanies the space around the table, relationships with the user, and relationships between those around them. Our emotions and behaviors change.The author's main observation on the exhibition was to examine our attitude towards the social challenges of our time, examining our attitude towards the table in the past, in cultural motives and traditions, and questioning whether it still has the same meaning for us. How does an individual find and build interpersonal relationships in the era of development and technology?

At the exhibition in the Polonia Pavilion there were two multimedia shows giving context and background for the main point, an artistic installation presenting the title table with sound and light narration.

The final effect of the Around the table exhibition experience is to inspire you to rediscover the meaning of the table in your own life and space.

STRESZCZENIE SCENARIUSZA

AROUND THE TABLE

Oddziaływująca na zmysły uczestników przez światło, dźwięk i obraz zostanie zaprezentowany wielowątkowy pokaz, odnoszący się zarówno do kultury, tradycji jak i rzeczywistości, tu i teraz, każdego gościa wystawy.
Skupiając się przede wszystkim na wzajemnym powiązaniu jakie zachodzi pomiędzy uczestnikiem, a stołem.
Ów relacja ma stanowić zaczątek do dyskusji jak żyjemy teraz, a jak żyć będziemy razem w przyszłości.

PRZESTRZEŃ PAWILONU
W centralnym miejscu zlokalizowany jest główny temat wystawy, czyli stół oraz biały, transparentny kubik, stanowiący oddzielenie przestrzeni.
Uczestnik może zmierzyć się z nią, doświadczyć, uczestniczyć w niej, ale również przyjąć formę obserwatora.

KUBIK
Prostopadłościenna forma kubiku została wybrana dla podkreślenia przestrzeni stołu oraz jego materialnego charakteru. Jest to zamknięcie przestrzeni w widoczny sposób.

GŁÓWNY BOHATER
Każdy gość zostaje zaproszony do zajęcia miejsca przy stole. W pomieszczeniu powoli światło zostaje przyciemnione, muzyka w tle zmienia swój charakter na jeszcze spokojniejszą, powolną aż w końcu razem ze światłem ustaje. Pozostaje ciemność i cisza.

PRZY STOLE
Brak innych elementów wyposażenia ma tu wymowne znaczenia. Chodzi o maksymalne skupienie uwagi na przedmiocie. Zwrócenie 100% koncentracji na mebel oraz uczucia jakie towarzyszą uczestnikom przy zasiadaniu do niego. Tutaj można zaobserwować już pierwsze reakcje. Czy uczestnicy rozmawiają ze sobą? Czy spoglądają na siebie? Co zajmuje ich największą uwagę?

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI
Iluminacja wyświetla się bezpośrednio przed każdym z uczestników wydarzenia siedzącym przy stole.
Kolejno pojawiają się sceny.
Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera któremu od dziecka aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.
Uczestnicy widzą swoje własne odbicie w lustrze. Cisza panuje w pawilonie, intensywne światło reflektorów oświetla twarze uczestników pokazu.
Jedynymi osobami, które będą z nami do końca jesteśmy my sami. Nakłonić to ma do refleksji nad formą budowania relacji i więziami międzyludzkimi. W odczuciu Autorek - stół jest właściwą formą i wyrazem architektonicznym w przestrzeni 2020 roku do tworzenia i wzmacniania jednostki.

CIEMNOŚĆ, CISZA
Stworzona narracja dla Polskiego Pawilonu jest skompresowanym odzwierciedleniem rzeczywistości, w którym uczestnik jest poddany próbie ponownego odkrycia znaczenia stołu w swoim własnym życiu i przestrzeni. Wymowna cisza jest miejscem na przemyślenia.

SUMMARY OF THE SCENARIO

AROUND THE TABLE

Affecting participants' senses through light, sound and image, a multi-threaded show will be presented, referring to both culture, tradition and reality, here and now, for each exhibition guest.
Focusing primarily on the interconnection that occurs between
participant and table.
This relationship is to be the beginning to discuss how we live now and how we will live together in the future.

PAVILION SPACE

The central theme of the exhibition is located in a central place, i.e. a table and a white, transparent cube that separates the space.
The participant can face, experience, participate in it, but also take the form of an observer.

KUBIK

The cuboid form of the cube was chosen to emphasize the table space and its material character. It is closing the space in a visible way.

THE MAIN CHARACTER

Each guest is invited to take a seat at the table. In the room, the light is slowly darkened, the music in the background changes its character to a calmer, slow one until it finally stops with the light. Darkness and silence remain.

AT THE TABLE

The absence of other items of equipment is meaningful here. It's about maximum focus on the subject. Returning 100% concentration on the piece of furniture and the feelings that accompany participants when sitting on it. The first reactions can be observed here. Do the participants talk to each other? Are they looking at each other? What takes their most attention?

DISPLAY OF ILUMINATION

Illumination is displayed directly in front of each event participant sitting at the table.
Scenes appear sequentially.
The sequence of scenes creates a coherent story derived from Polish culture and tradition.
The presented scenes are shown from the perspective of the life of one hero who from childhood to his adulthood is accompanied by the same table. One can observe successive stages of his life, growing up, and a change in behavior, number of people at the table.
Participants see their own reflection in the mirror. Silence reigns in the pavilion, intense spotlight illuminates the faces of the participants of the show.
We are the only people who will be with us until the end. This is to induce reflection on the form of building relationships and interpersonal relationships. In the opinion of the authors - the table is the right form and architectural expression in 2020 to create and strengthen the unit.

DARKNESS, SILENCE

The narrative created for the Polish Pavilion is a compressed reflection of reality in which the participant is attempted to rediscover the meaning of the table in his own life and space. The meaningful silence is a place to think.

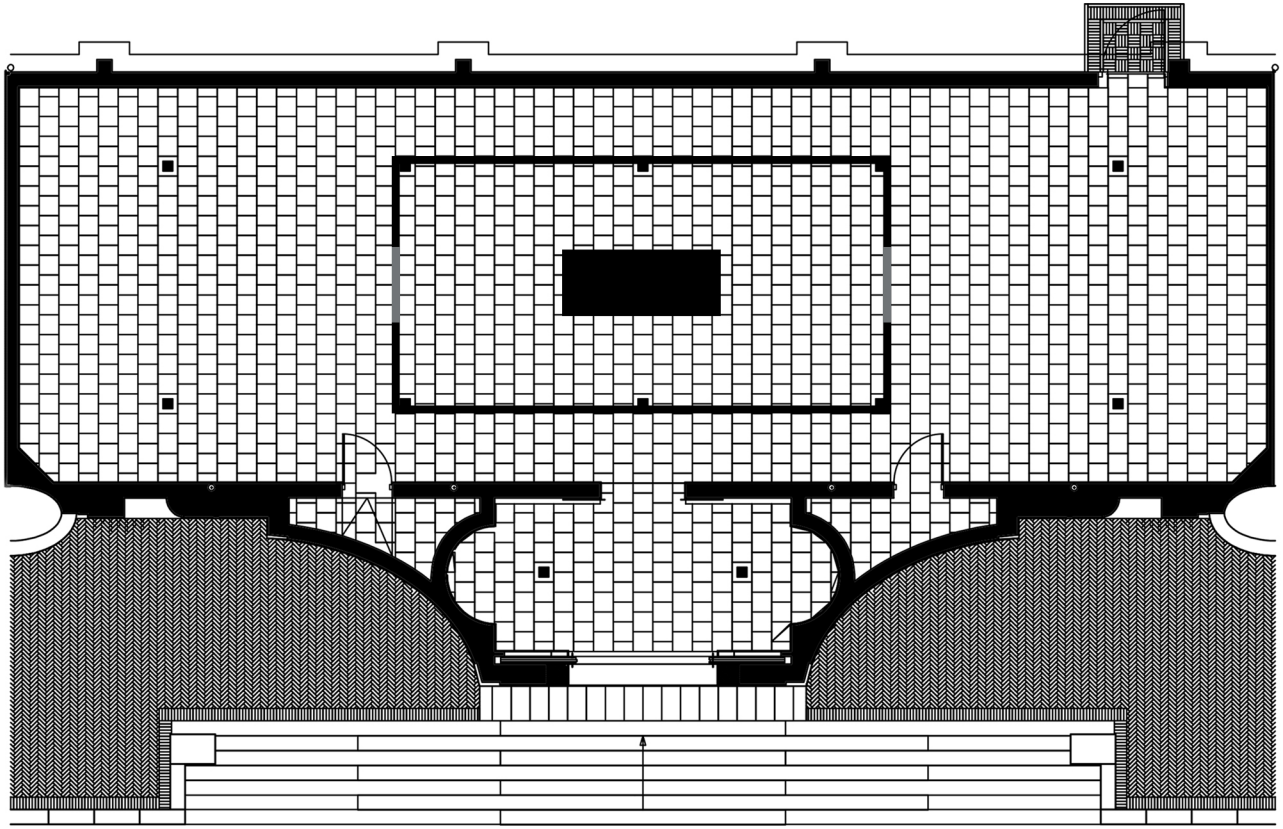
CZYSTA KARTKA

NA POCZĄTKU BYŁA PRZESTRZEŃ

Oddziaływując na zmysły uczestników przez światło, dźwięk i obraz zostanie zaprezentowany wielowątkowa pokaz odnosząca się zarówno do kultury, tradycji jak i rzeczywistości, tu i teraz, każdego gościa wystawy.
Skupiając się przede wszystkim na wzajemnym powiązaniu jakie zachodzi pomiędzy uczestnikiem, a stółem. Badana będzie wzajemna relacja jaka występuje między meblem, a człowiekiem oraz dwójką i więcej ludzi siedzących przy jednym stole.
Ów relacja ma stanowić zaczątek do dyskusji, jak żyjemy teraz, a jak żyć będziemy razem w przyszłości.

Wystawa zaczyna się przed wejściem głównym do Pawilonu Polonia. Na seans wpuszczane jest maksymalnie 10 osób.

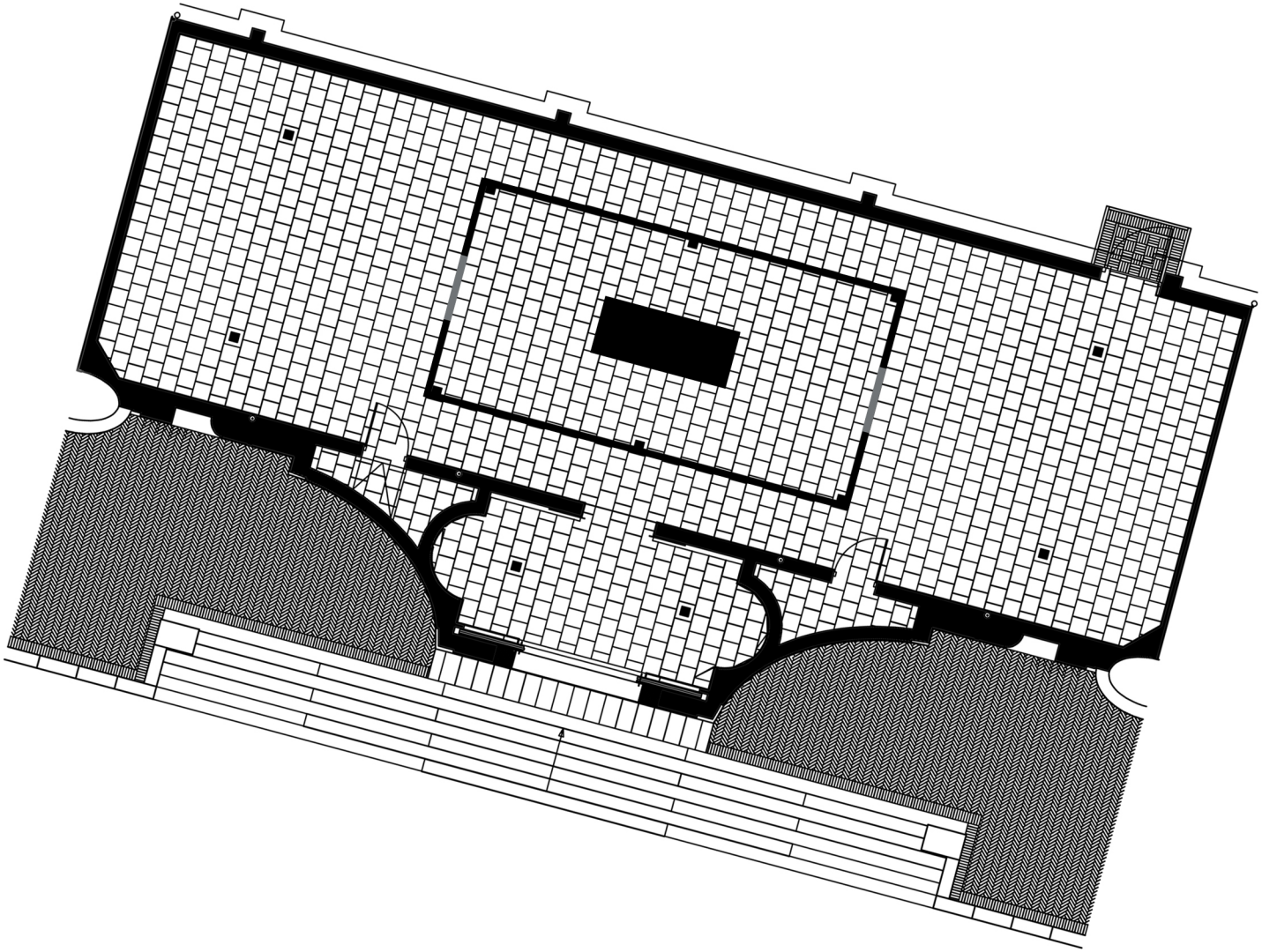
RZUT POLSKIEGO PAWILONU

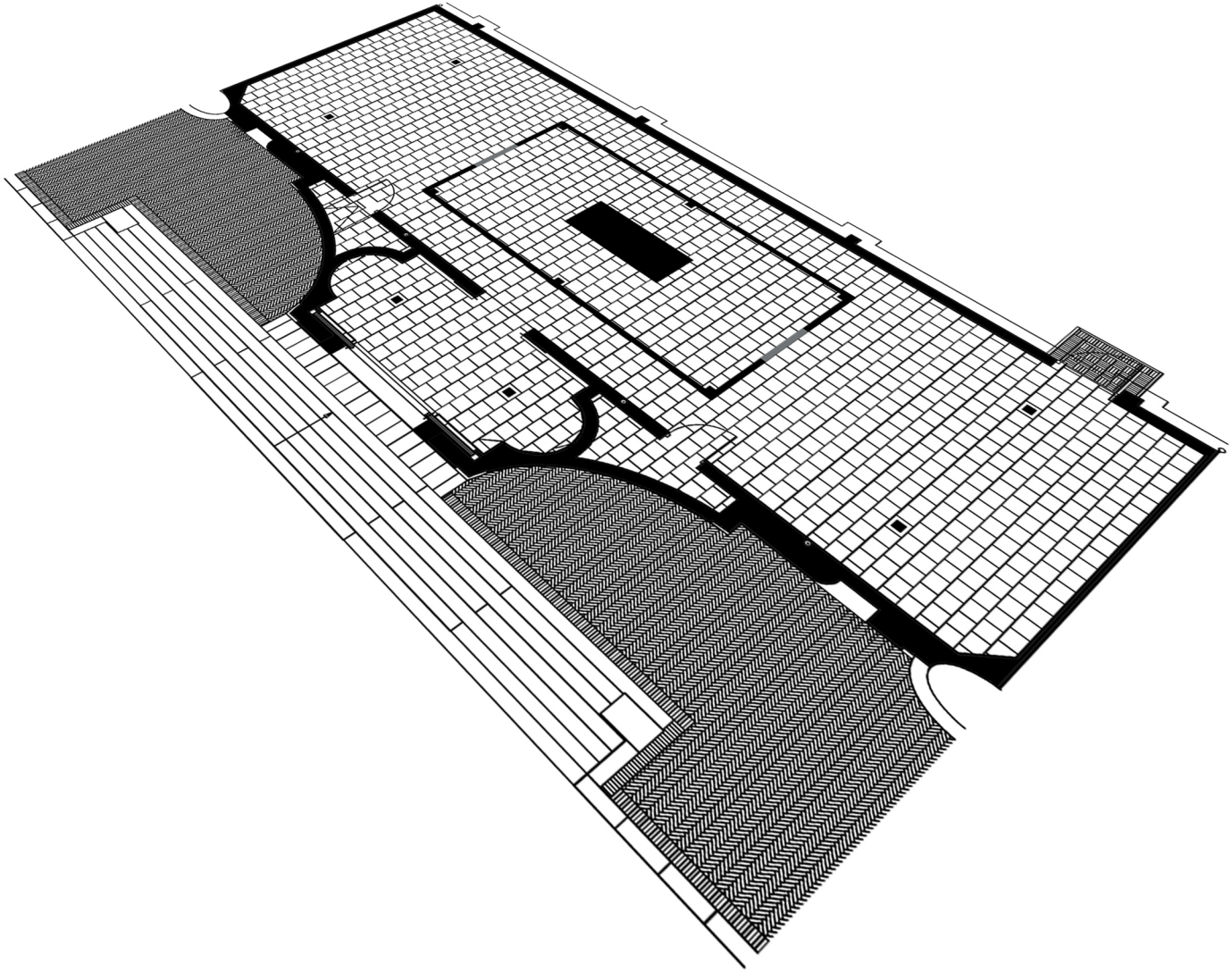


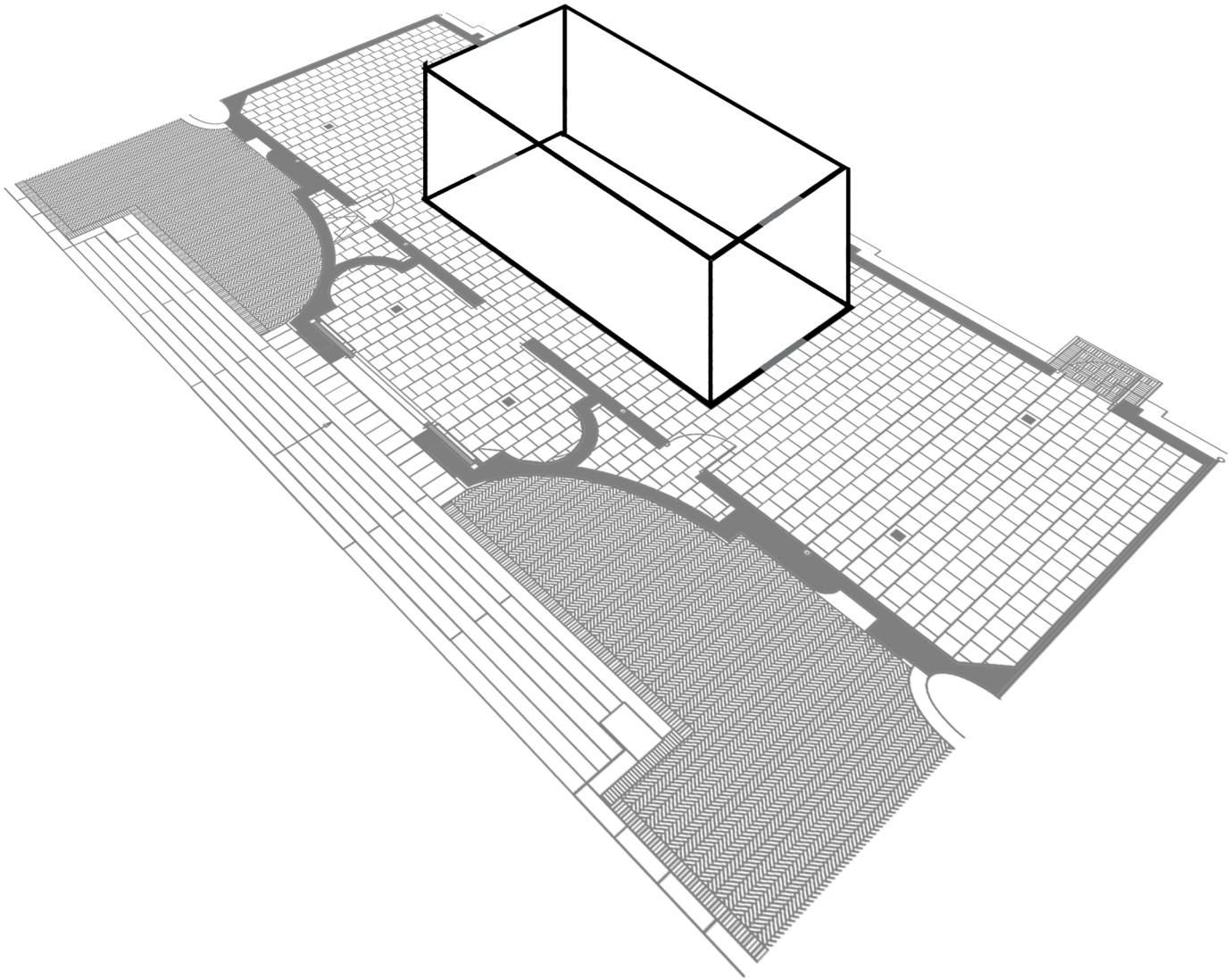
PRZESTRZEŃ PAWILONU

W pawilonie znajdują się dwa elementy.
W centralnym miejscu zlokalizowany jest główny temat wystawy, czyli stół oraz biały, transparentny kubik, stanowiący oddzielenie przestrzeni. Prostopadłościan podświetlony jest wzdłuż krawędzi ścian jasnym, intensywnym, białym światłem. W pawilonie rozbrzmiewa klasyczna polska muzyka, stanowi tło dla wydarzenia.

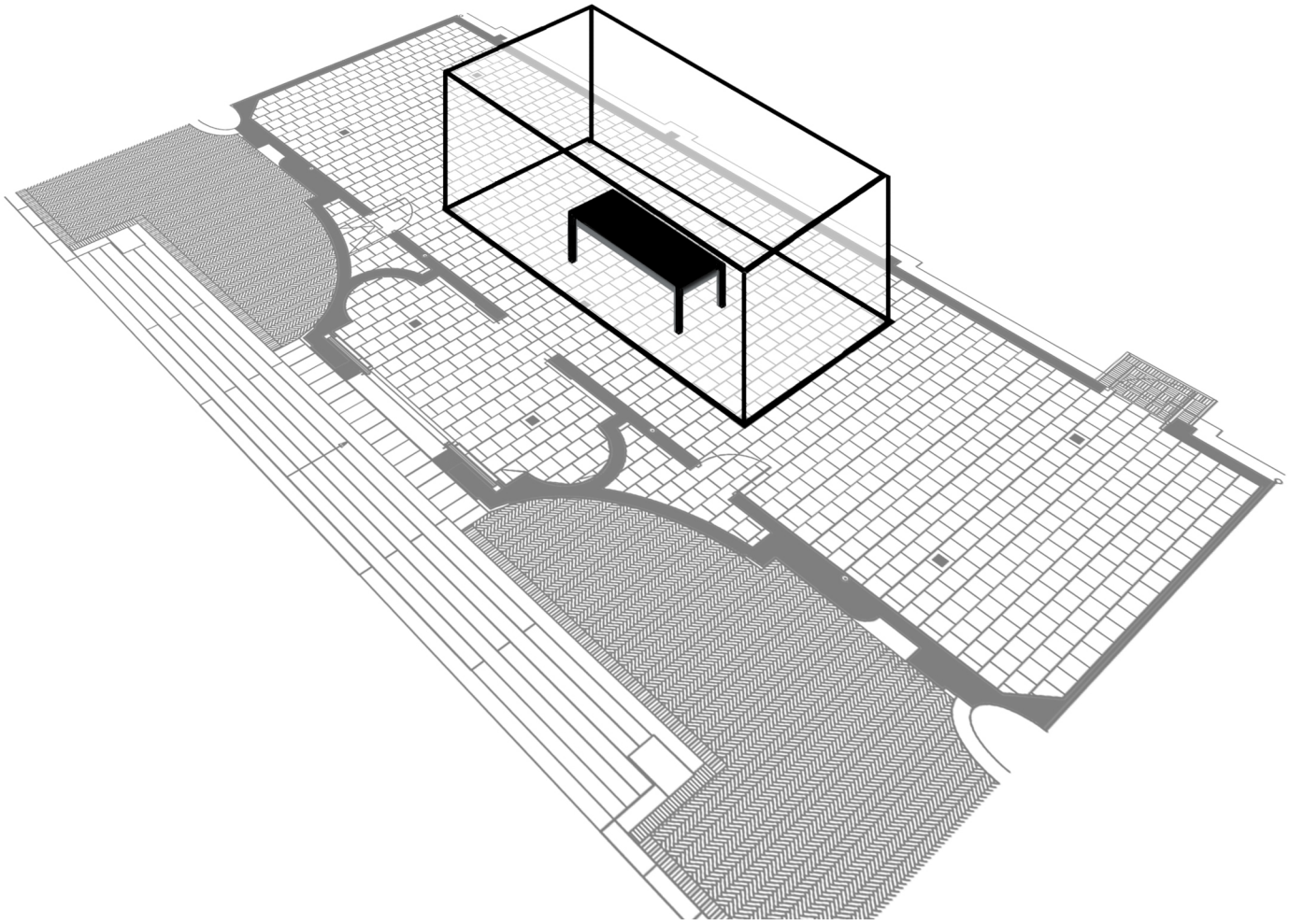
Czysta, prosta, nie narzucająca się forma białego kubiku ukrywa we wnętrzu tytułowy stół. Zamknięta przestrzeń, którą tworzy kubika, daje możliwość zwrócenia uwagi na stół z wielu aspektów. Uczestnik może zmierzyć się z nią, doświadczyć, uczestniczyć w niej, ale również przyjąć formę obserwatora.
Po odbyciu spektaklu kubik staje się tłem, swego rodzaju ramą, w której przykłuwającym elementem jest podświetlony stół.







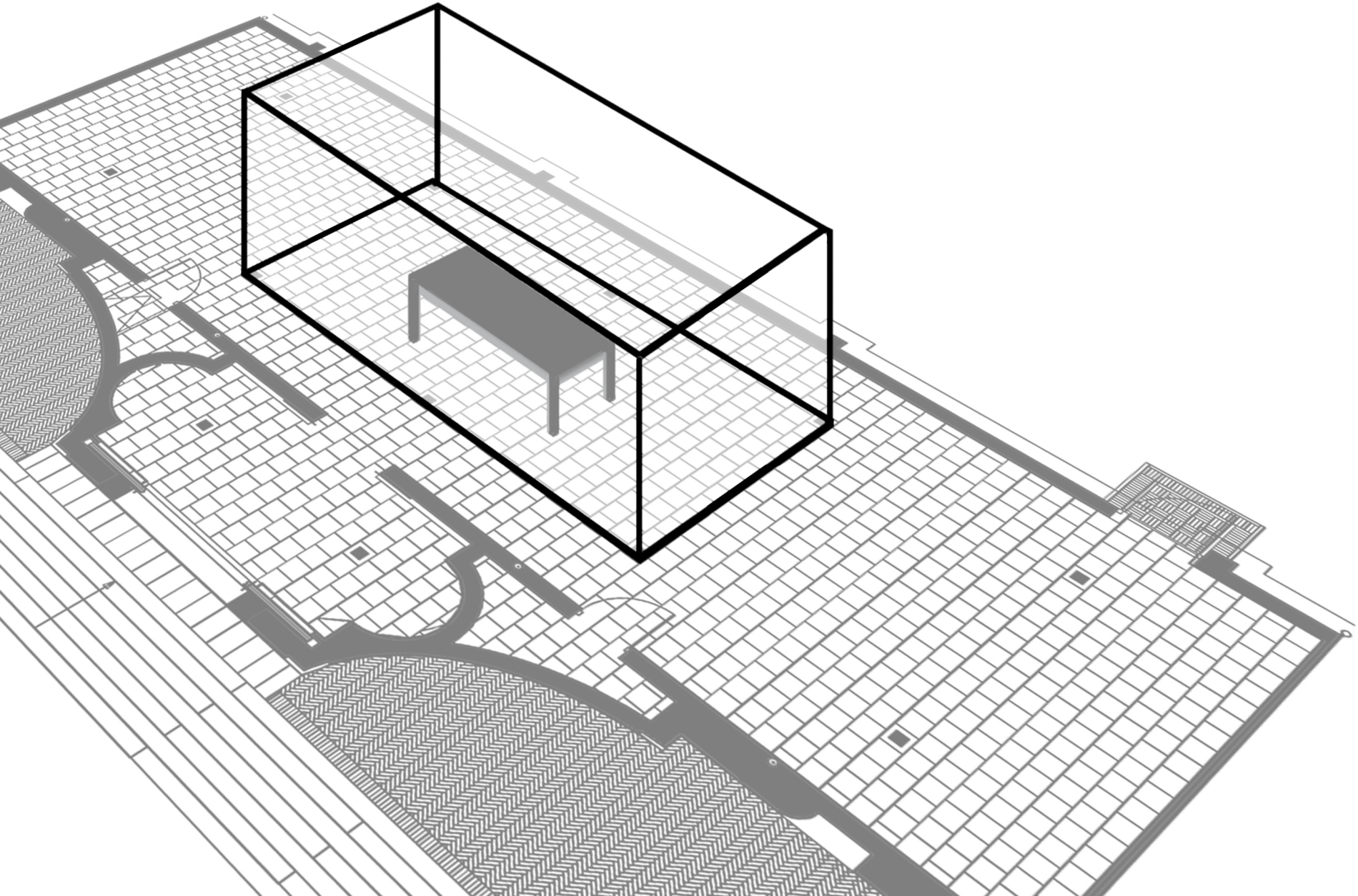
KUBIK

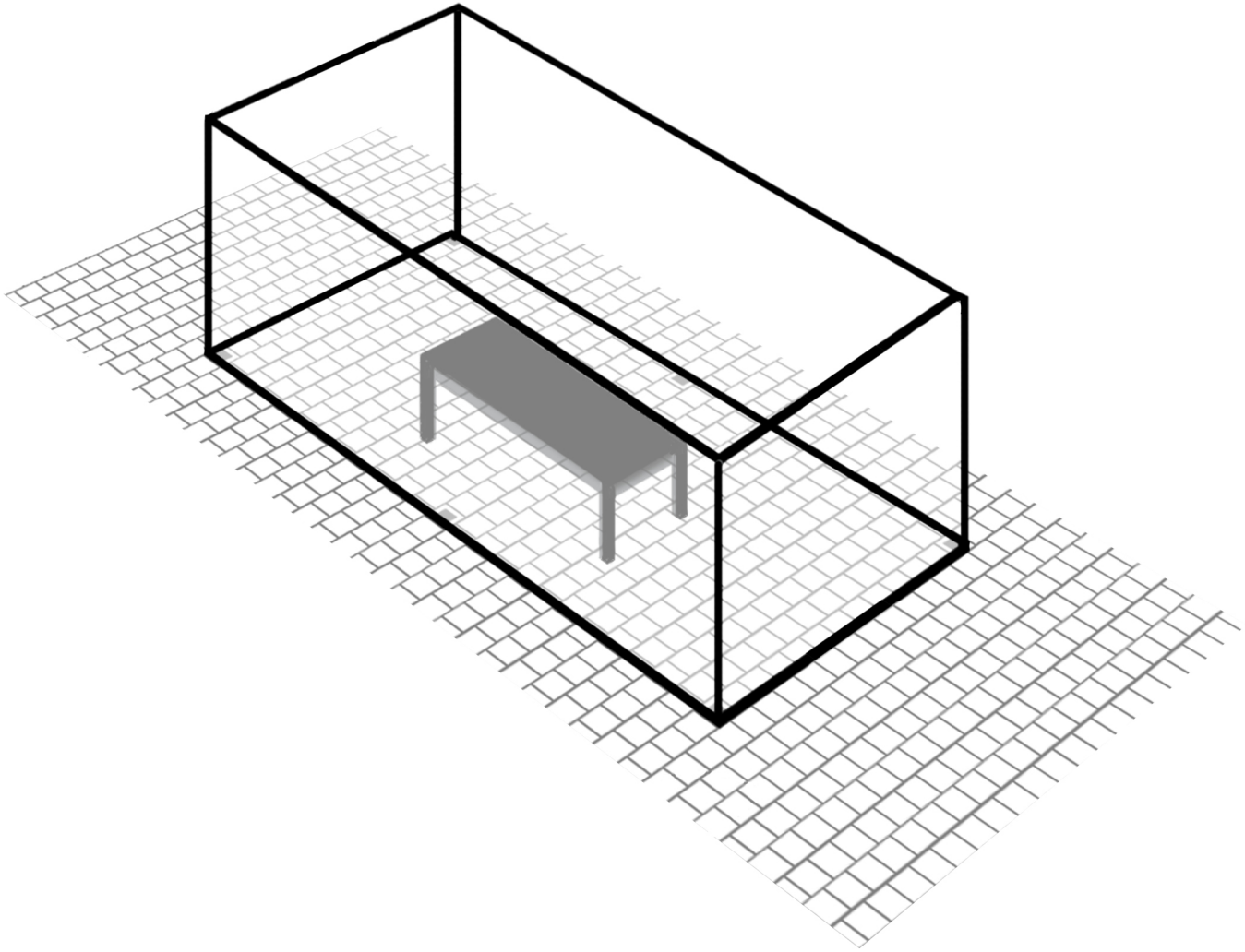


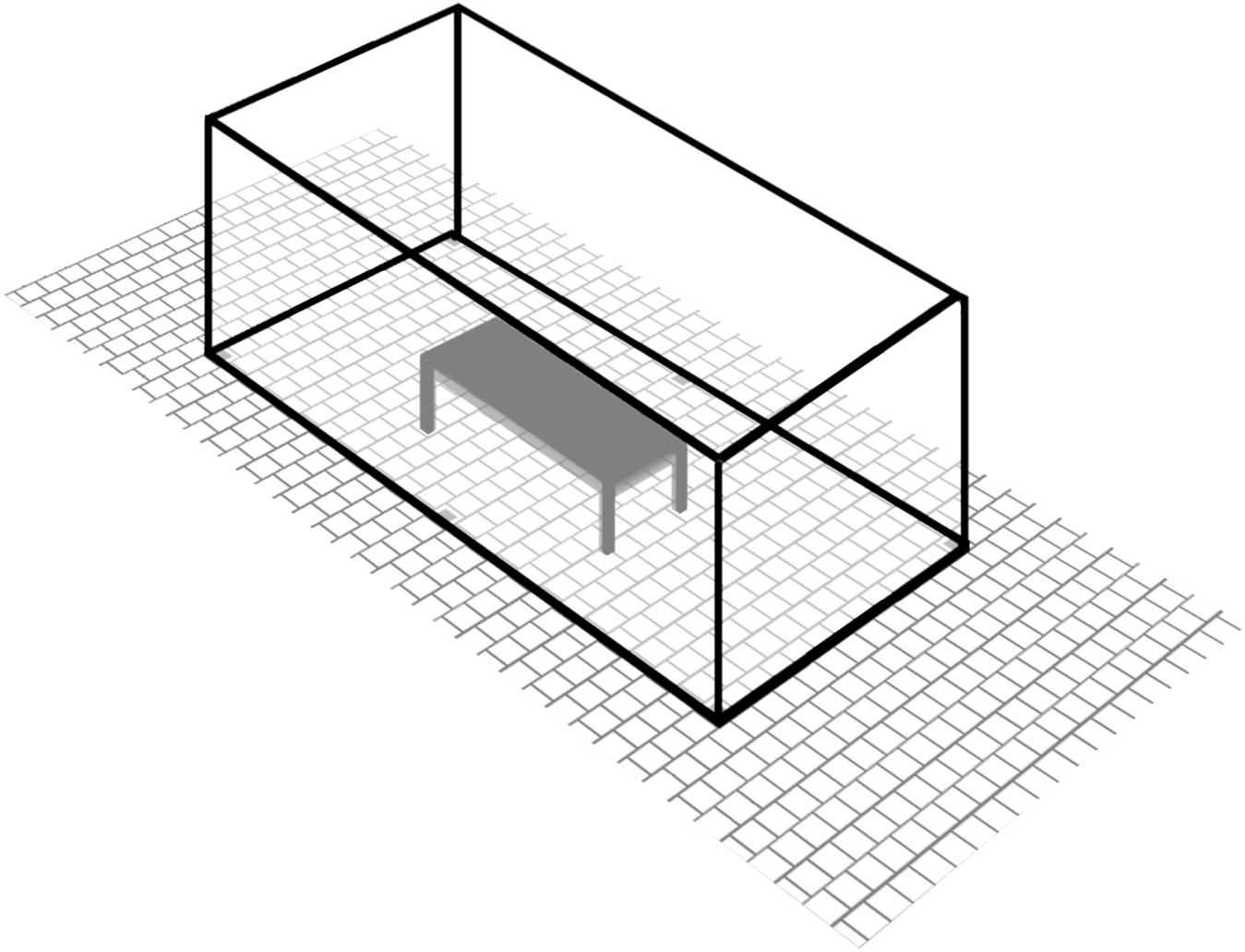
PRZESTRZEŃ KUBIKA

Ascetyczna forma kubika nie wzbudza niepotrzebnych emocji. Jest tłem dla wydarzeń w środku. Nie daje kontekstu, nie narzuca zdania.

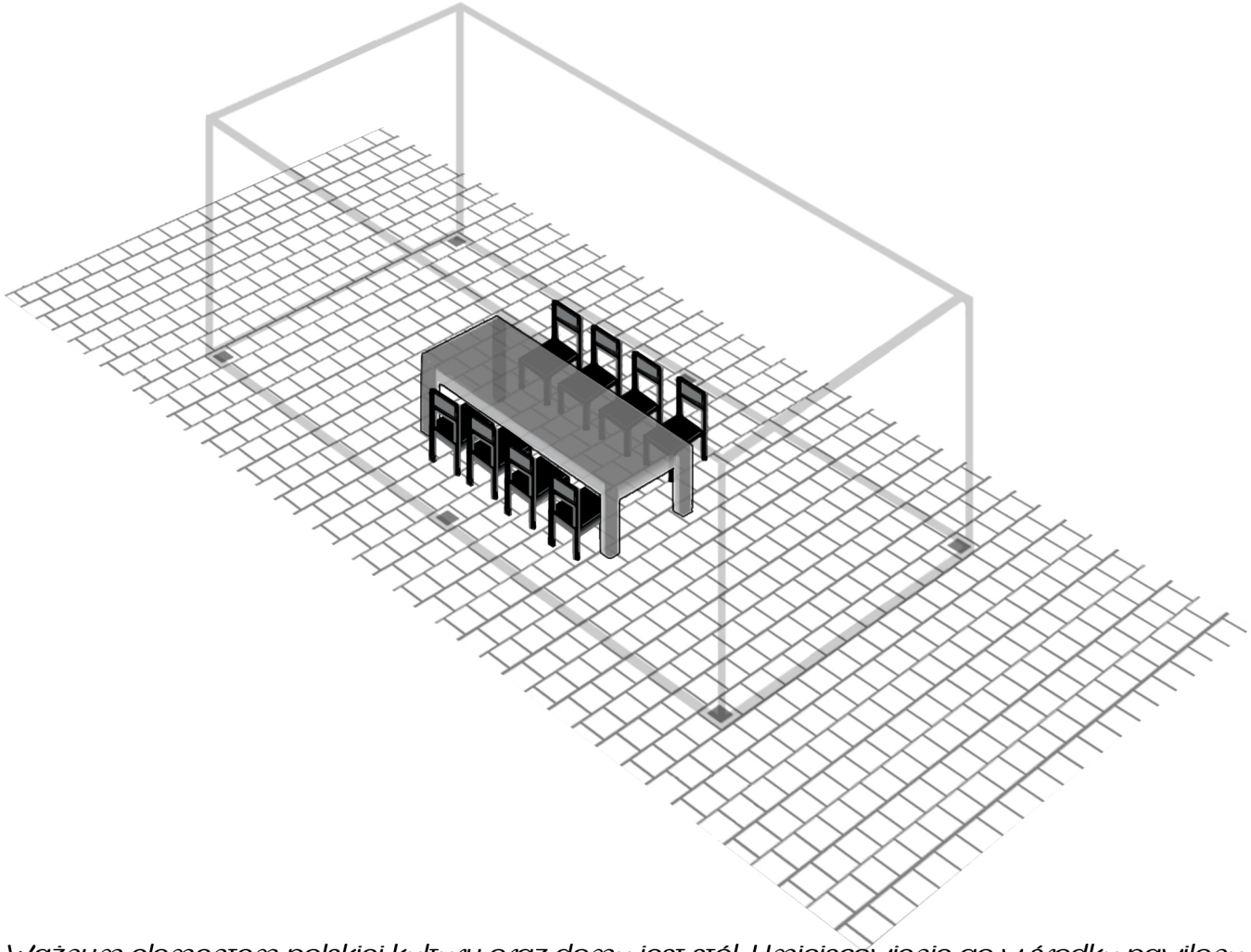
Prostopadłościenna forma kubiku została wybrana dla podkreślenia przestrzeni stołu oraz jego materialnego charakteru.
Jest to zamknięcie przestrzeni w widoczny sposób. Stworzenie swego rodzaju gablotu wystawowej. Wzbudzenia ciekawości widzów na temat jej wnętrza.







STÓŁ

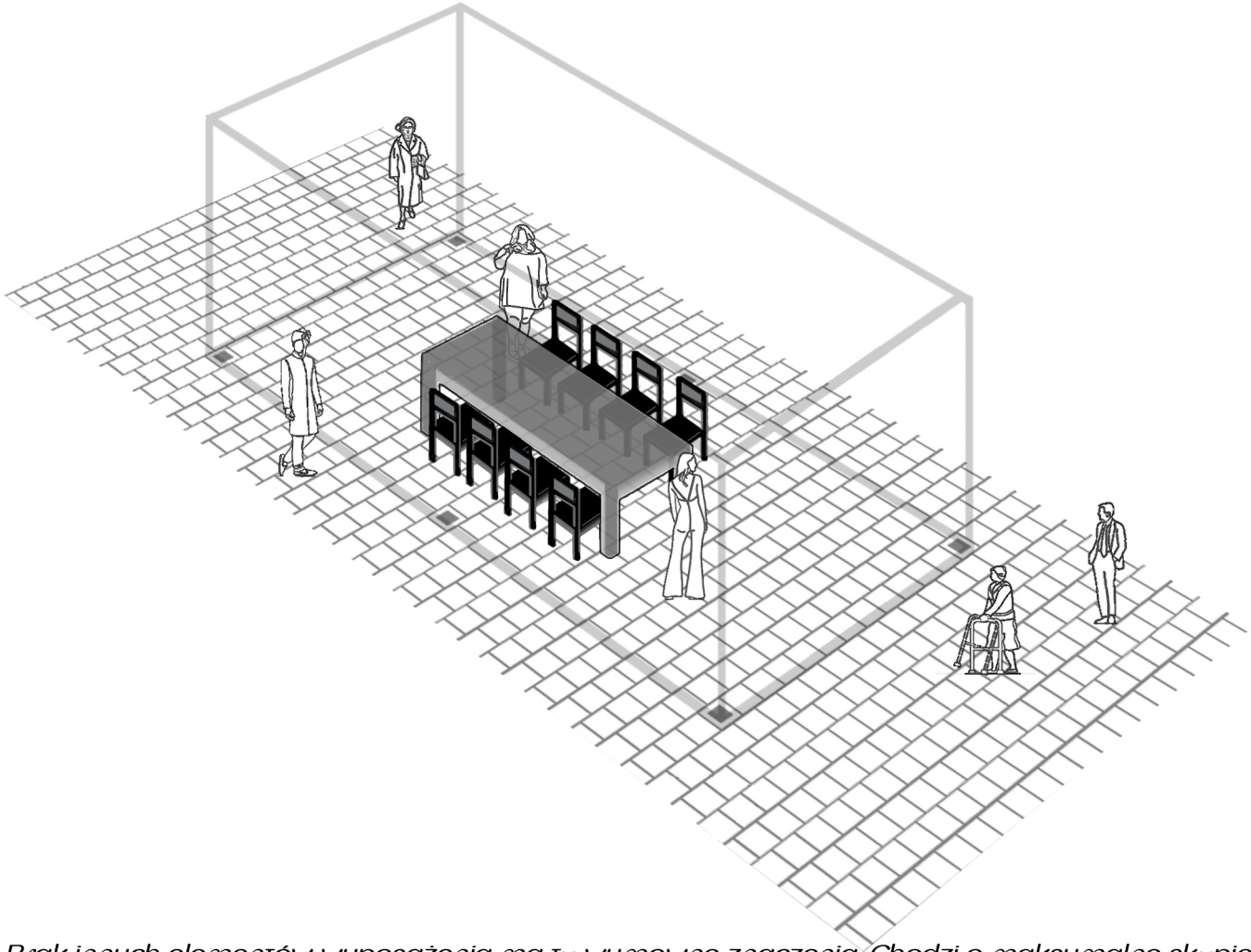


GŁÓWNY BOHATER

Uczestnicy zostają zaproszeni do wnętrza kubika, gdzie stoi duży stół i dziesięć krzeseł. Każdy gość zostaje zaproszony do zajęcia miejsca przy stole. W pomieszczeniu powoli światło zostaje przyciemnione, muzyka w tle zmienia swój charakter na jeszcze spokojniejszą, powolną aż w końcu razem ze światłem ustaje. Pozostaje ciemność i cisza.

Ważnym elementem polskiej kultury oraz domu jest stół. Umiejscowienie go w środku pawilonu jako symboliczne.

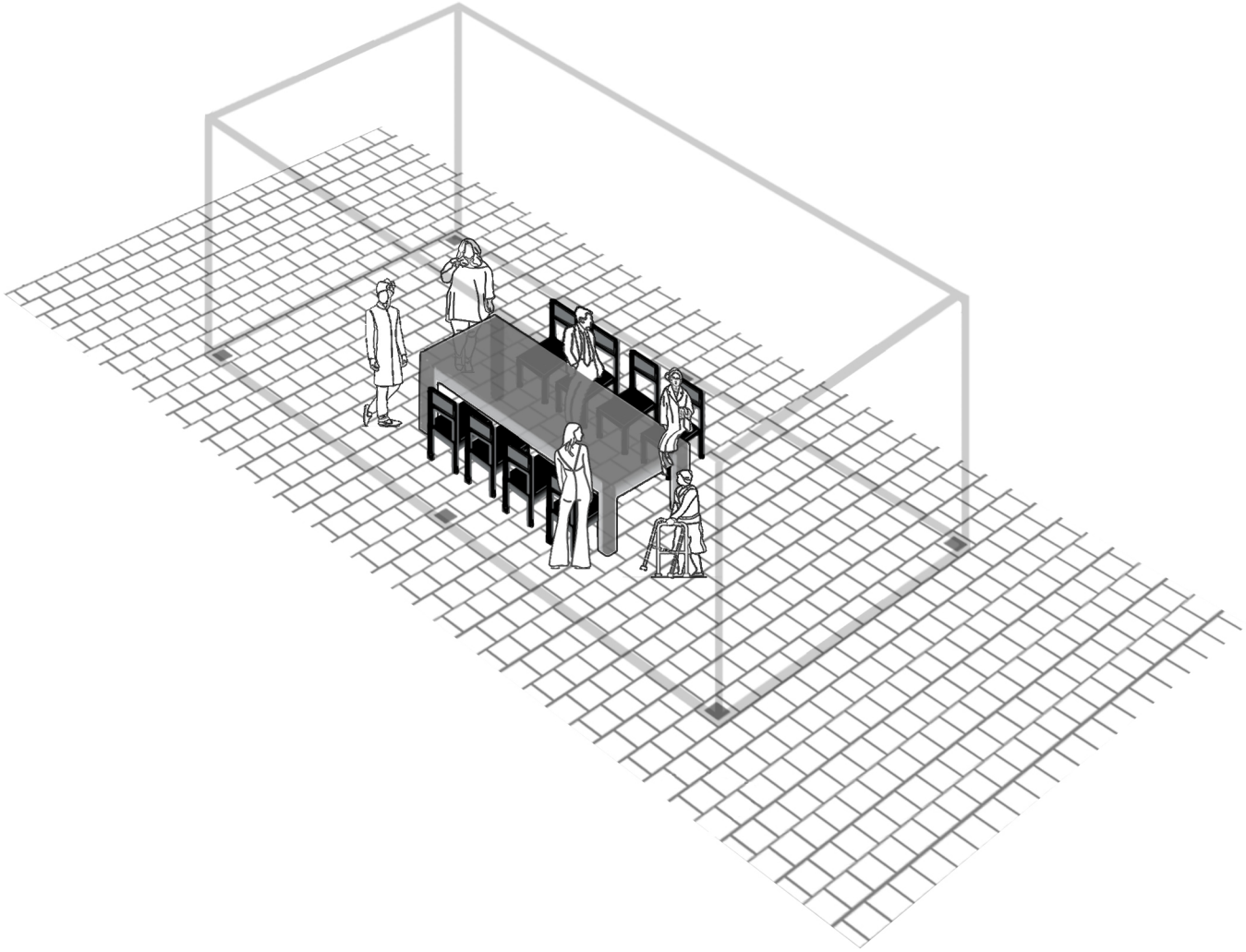
ZAPRASZAMY DO STOŁU



Brak innych elementów wyposażenia ma tu wymowne znaczenia. Chodzi o maksymalne skupienie uwagi na przedmiocie. Zwrócenie 100% koncentracji na mebel oraz uczucia jakie towarzyszą uczestnikom przy zasiadaniu do niego. Tutaj można zaobserwować już pierwsze reakcje. Czy uczestnicy rozmawiają ze sobą? Czy spoglądają na siebie? Co zajmuje ich największą uwagę?

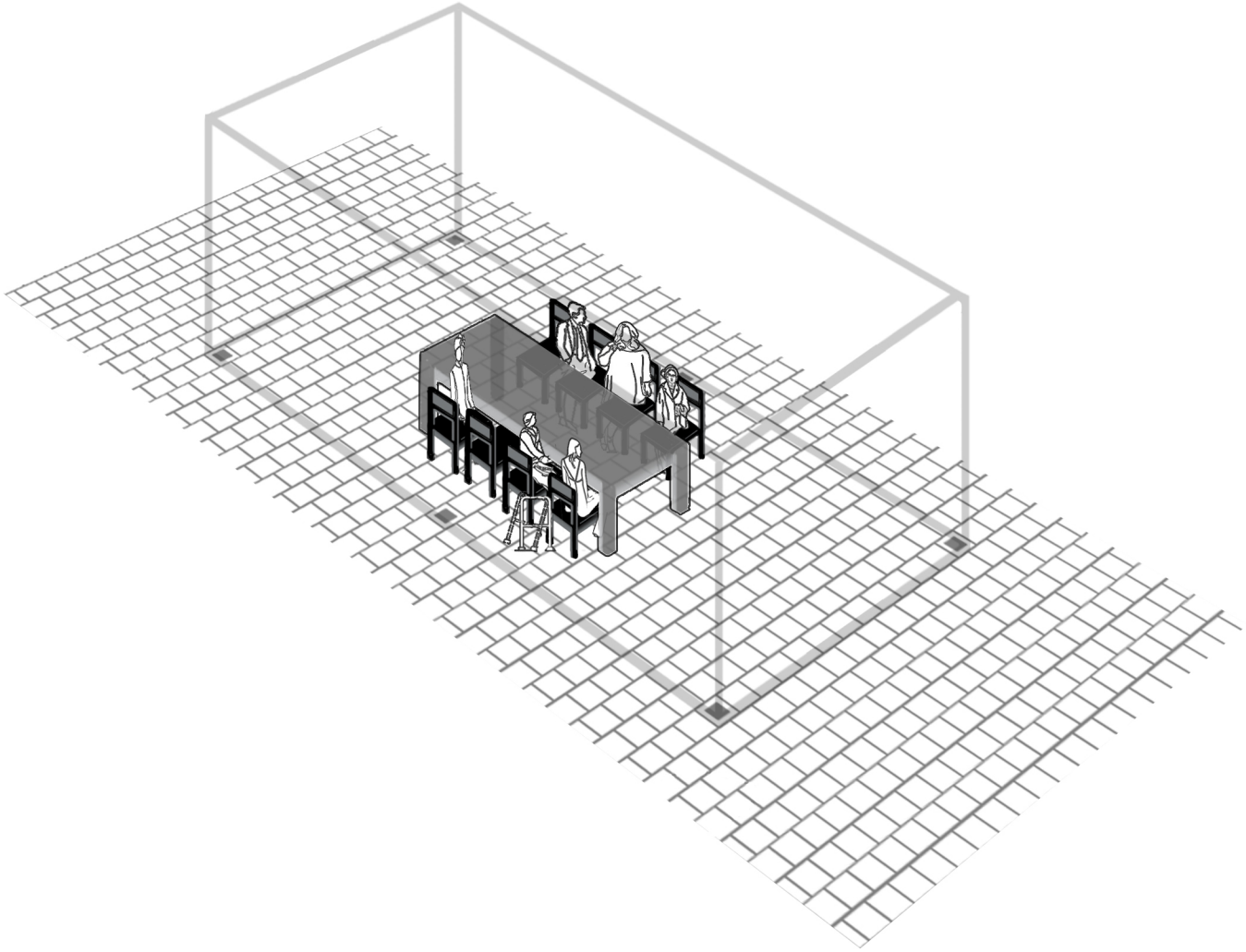
ZAPRASZAMY DO STOŁU

GOŚCIE ZASIADAJĄ DO STOŁU



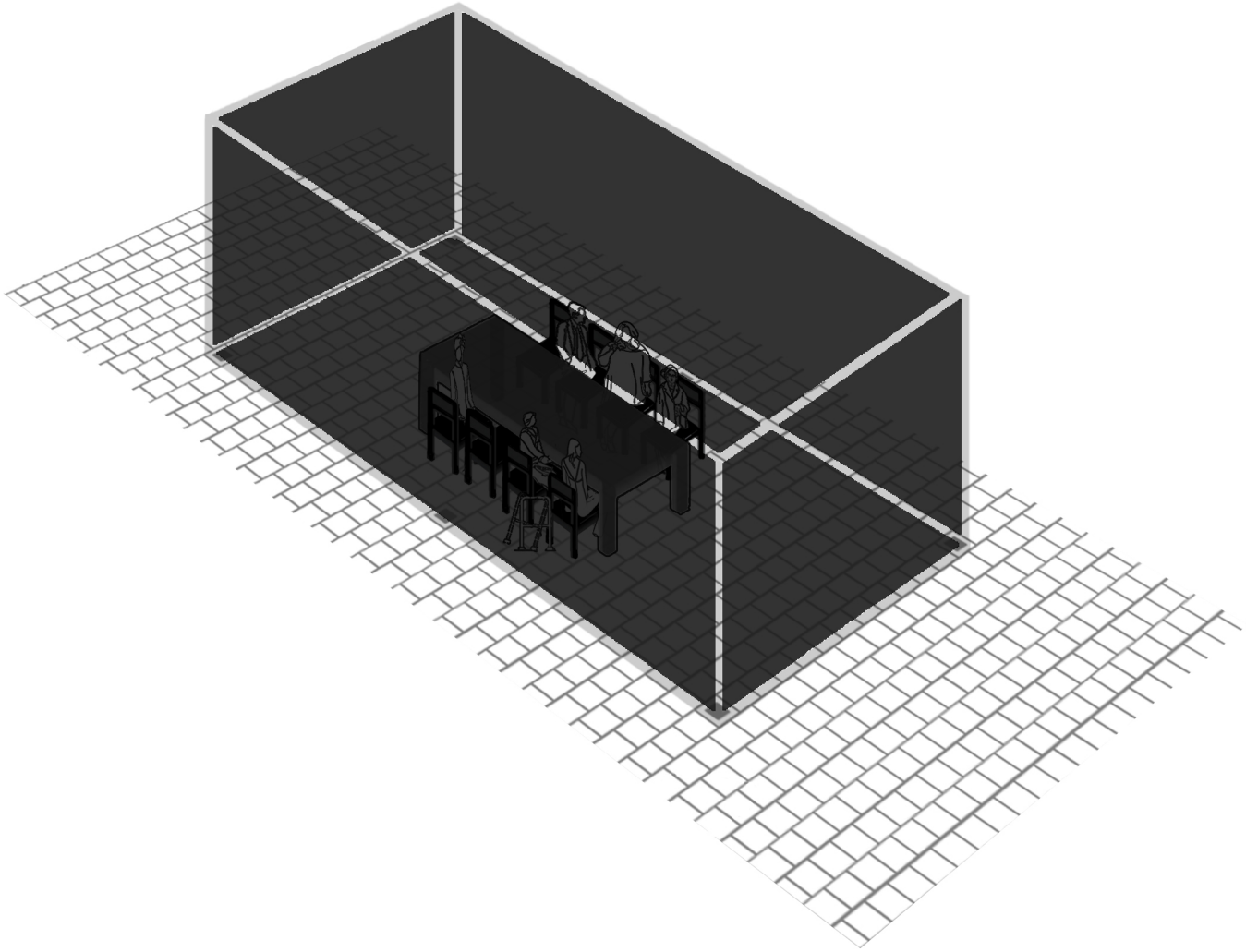
ZAPRASZAMY DO STOŁU

MUZYKA CICHNIE

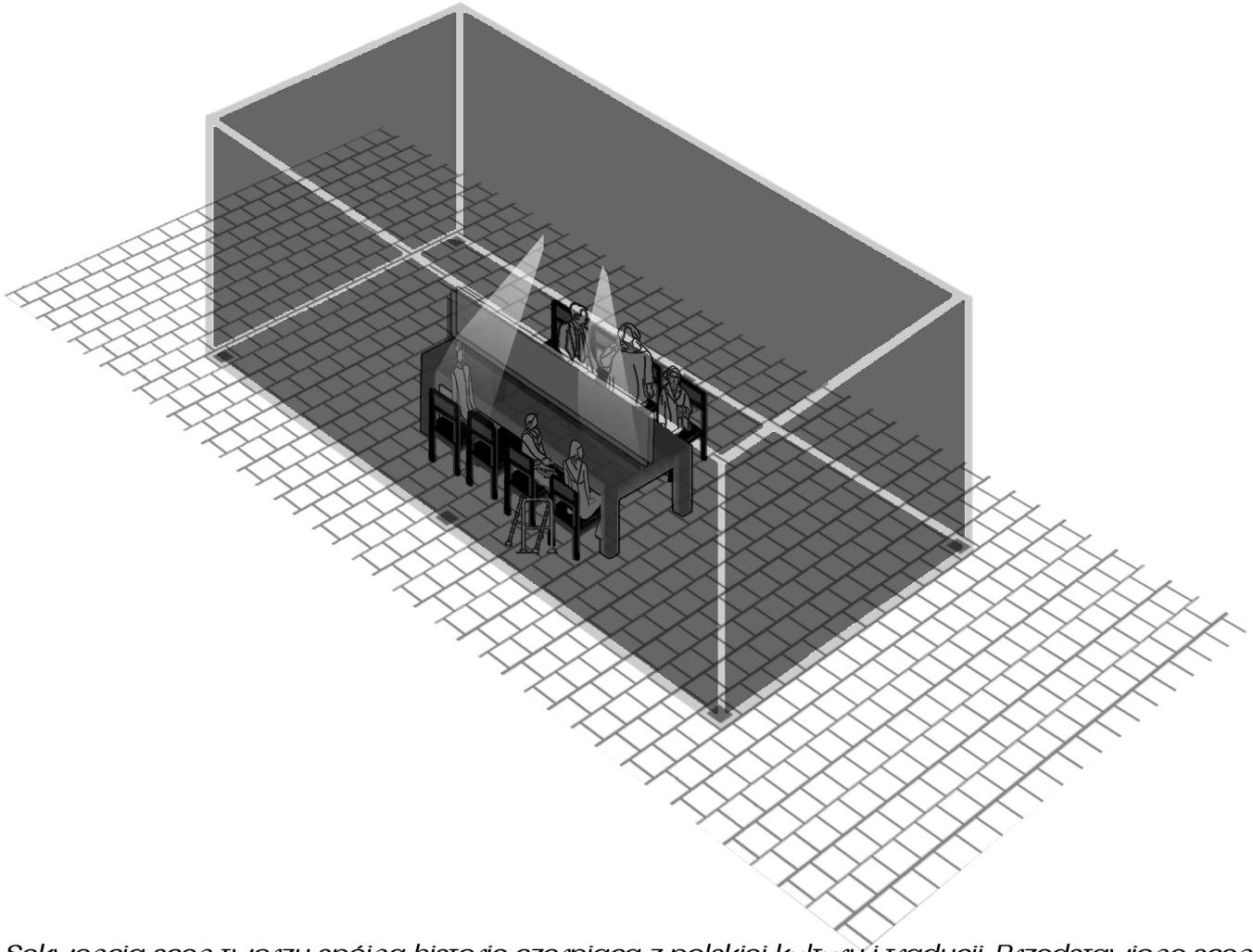


ZAPRASZAMY DO STOŁU

CIEMNOŚĆ



WYŚWIETLANIE ILUMINACJI



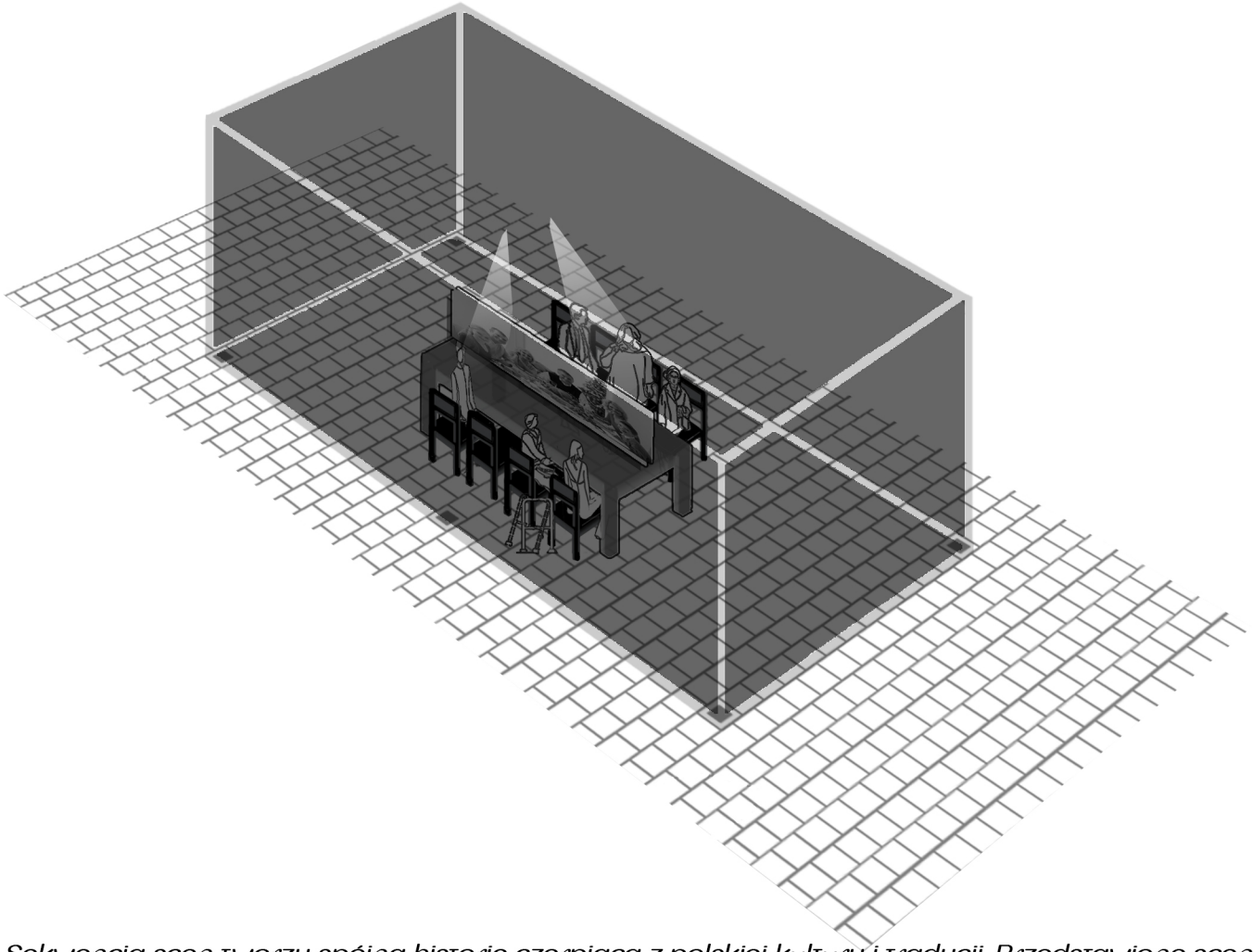
ILUMINACJE

Iluminacja wyświetla się bezpośrednio przed każdym z uczestników wydarzenia siedzącym przy stole.

Kolejno będą pojawiać się sceny.

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI



ILUMINACJE

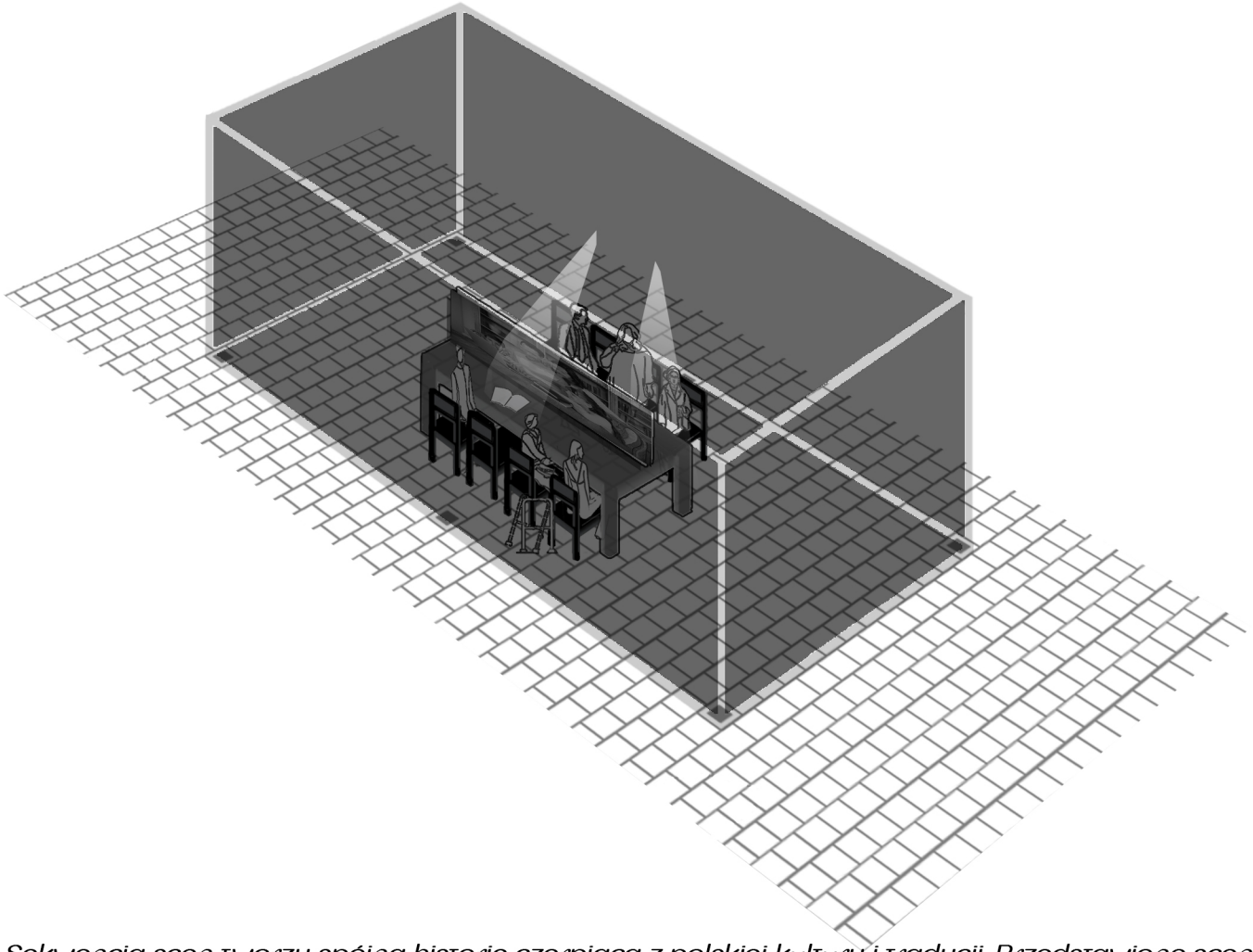
Stół z rodziną z dziećmi, wspólna rozmowa, jedzenie;

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

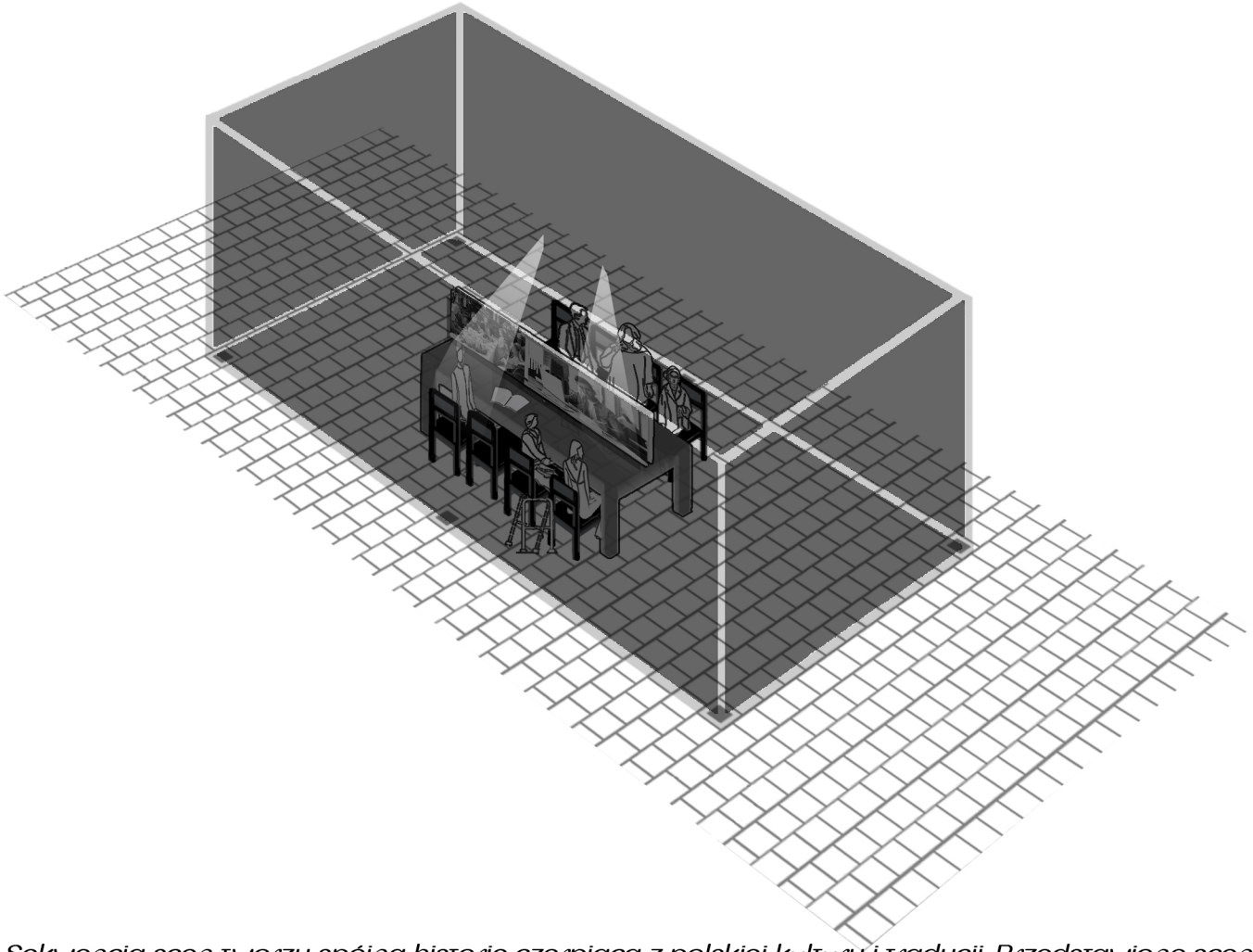
ILUMINACJE

Nauka dzieci przy stole, książki, w tle rodzice;



Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI



ILUMINACJE

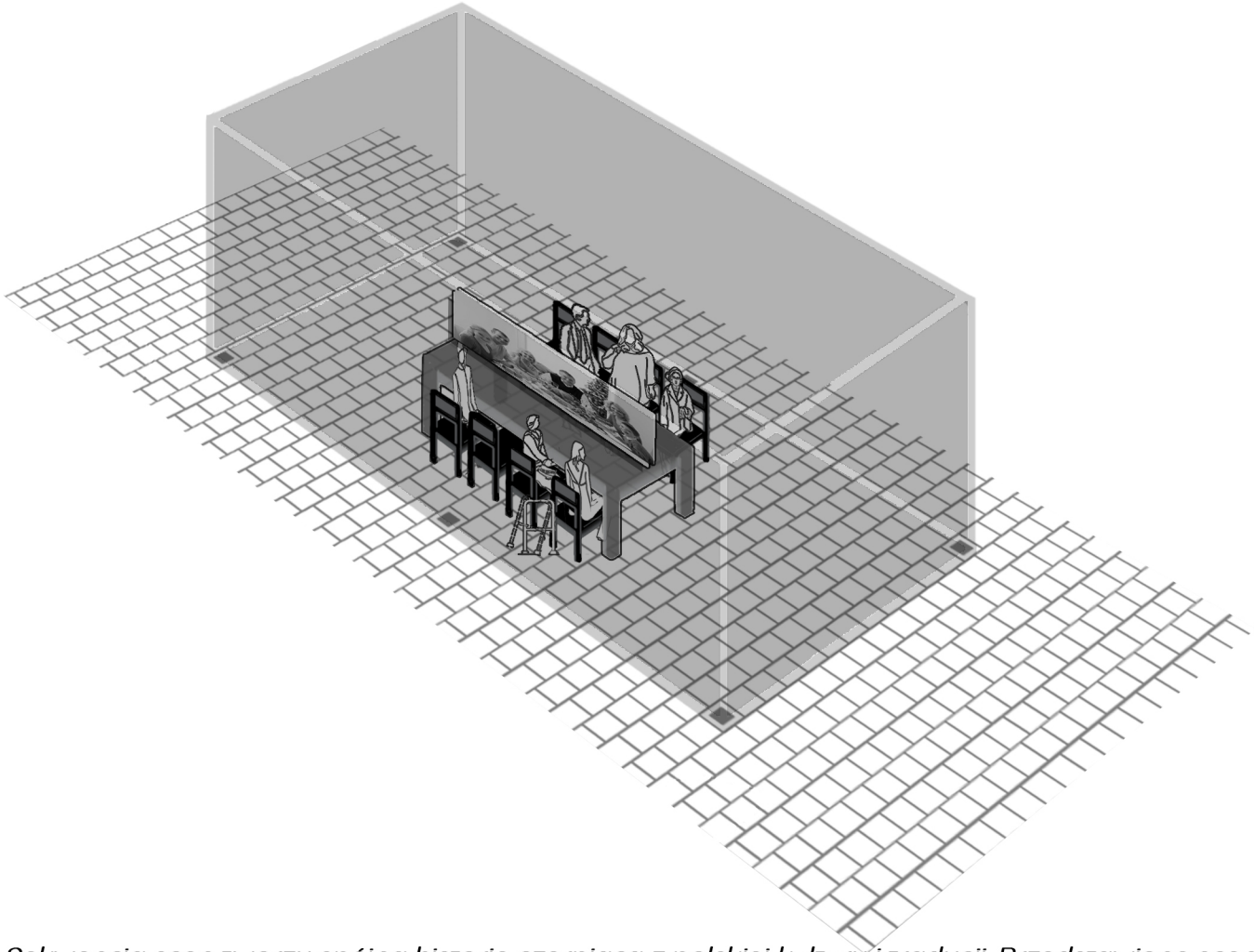
Nauka nastolatka przy stole, czytanie Pana Tadeusza, wizualizacja scen z książki, biesiada.

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

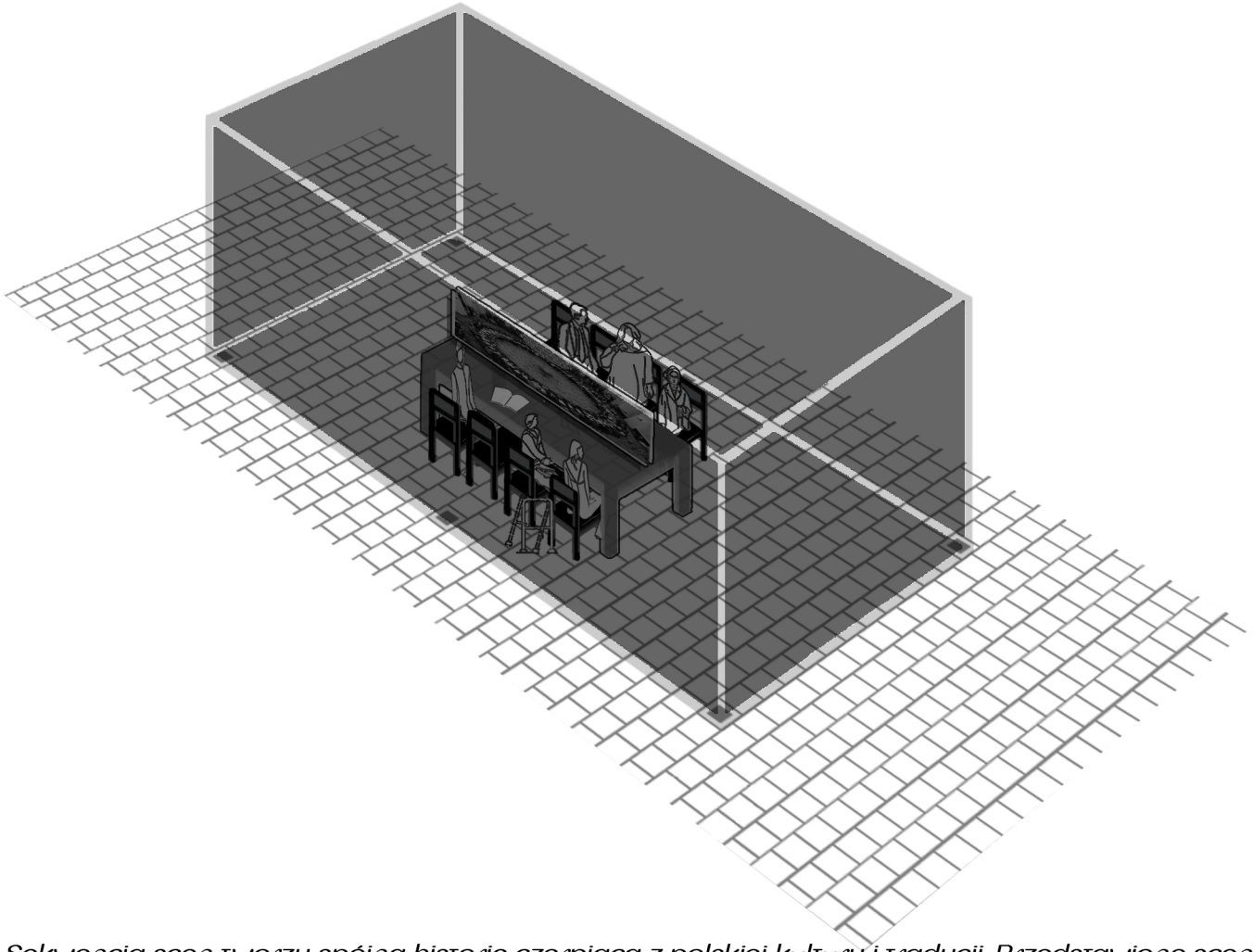
ILUMINACJE

Wspólna wigilia, duża rodzina przy polskim stole;



Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

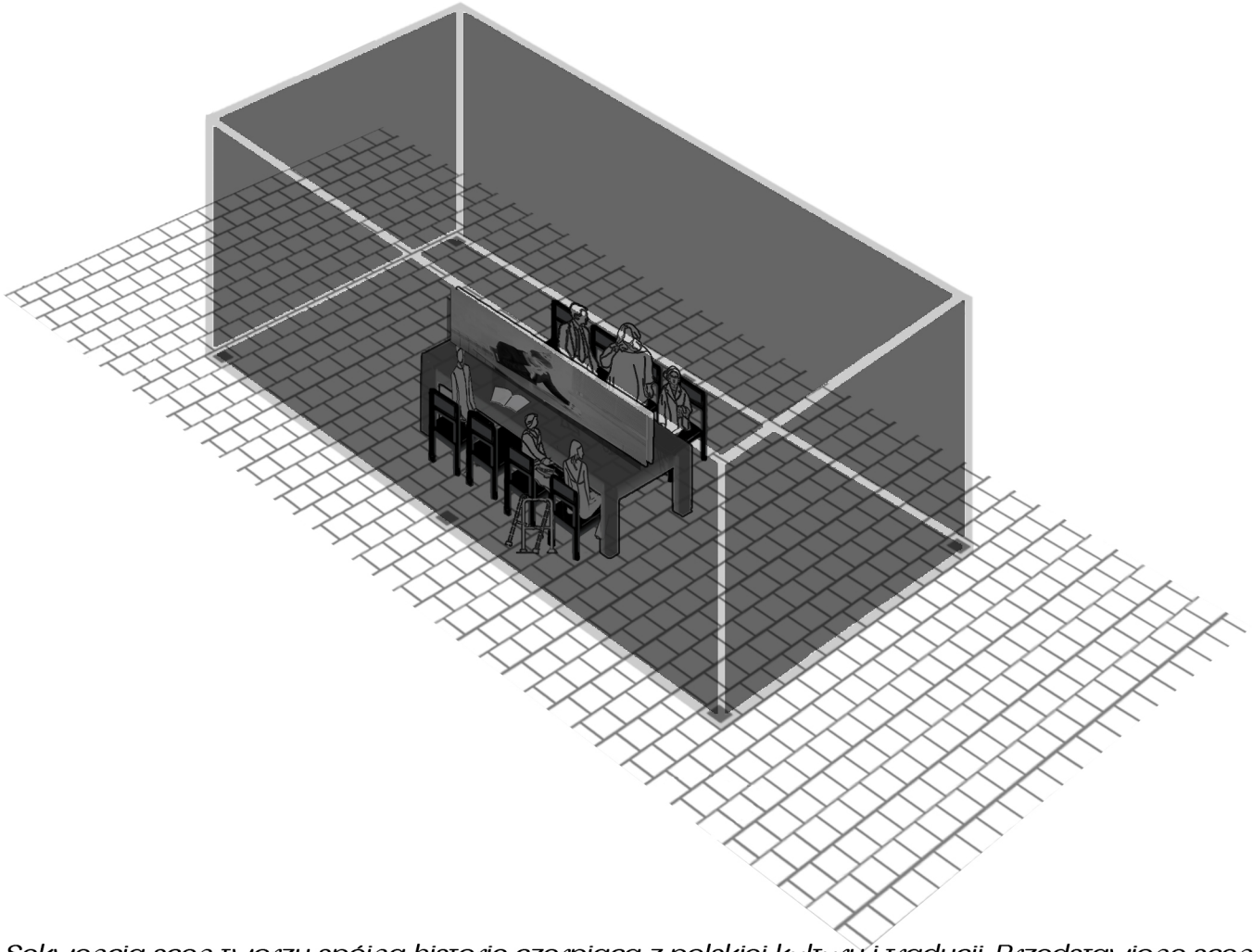


ILUMINACJE

Przemiany polityczne, podpisanie porozumień sierpniowych, okrągły stół;

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

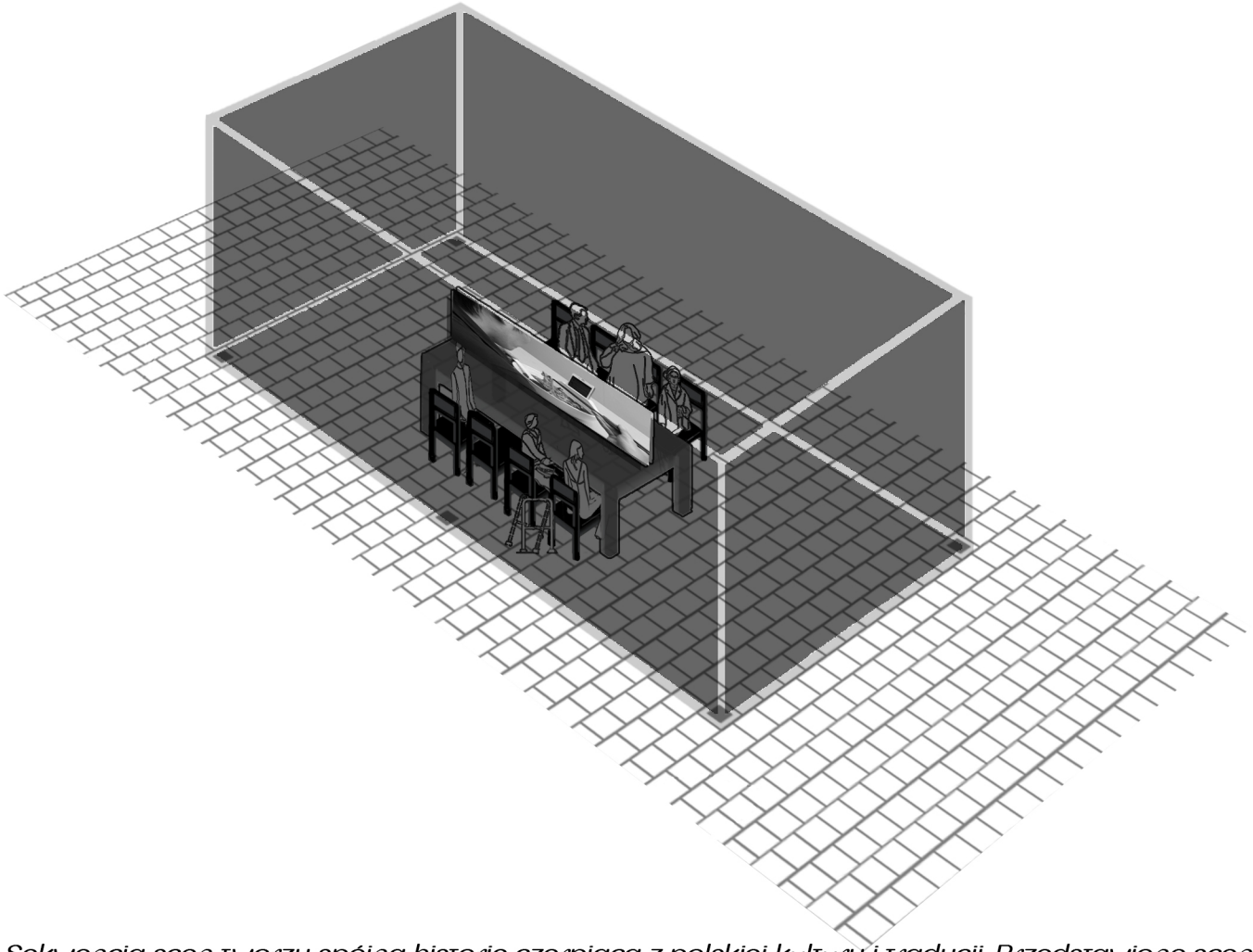


ILUMINACJE

Pierwsza praca- rozmowa kwalifikacyjna, świętowanie w samotności

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

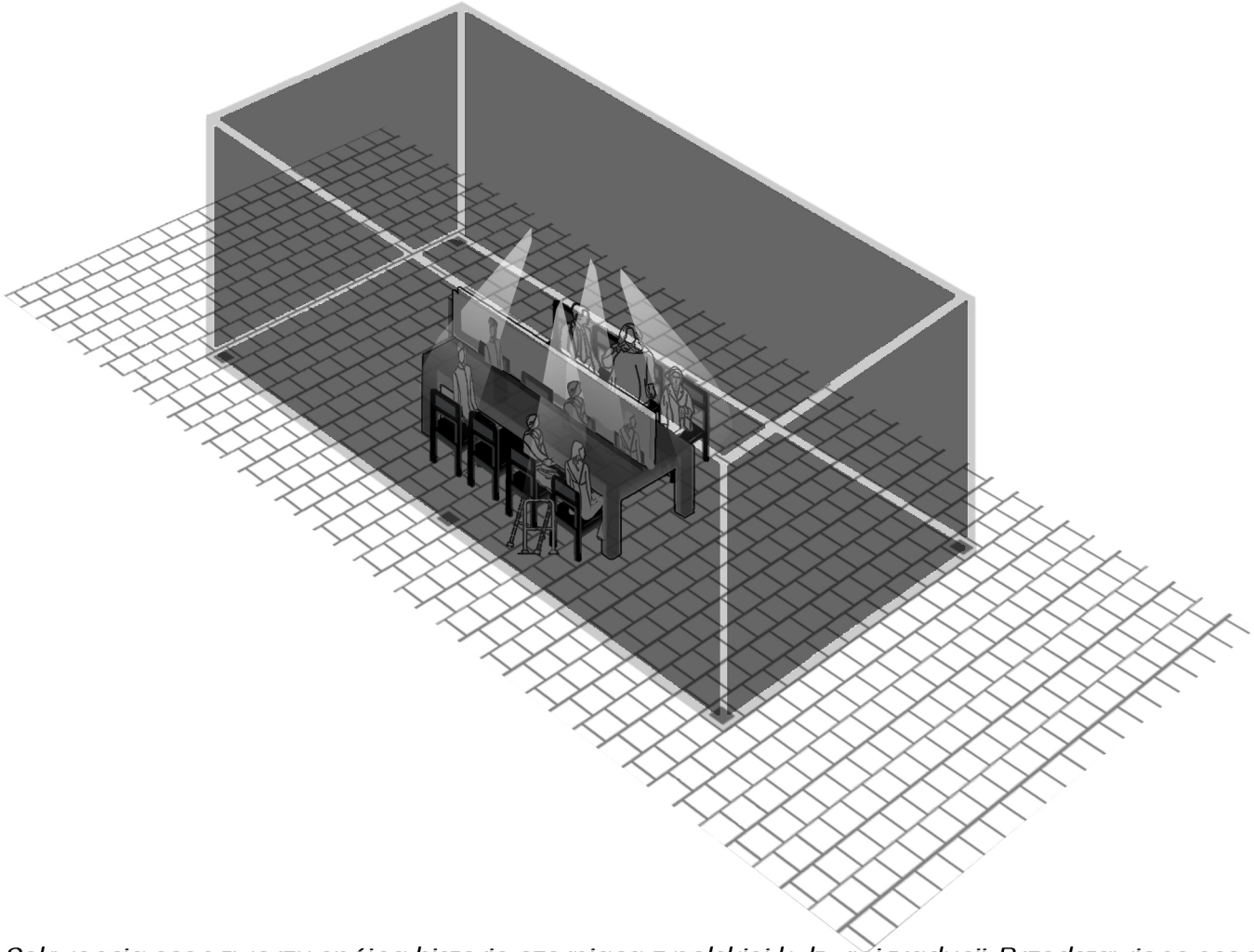


ILUMINACJE

Codzienność, jedzenie posiłków w samotności z telefonem w ręku;

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

WYŚWIETLANIE ILUMINACJI

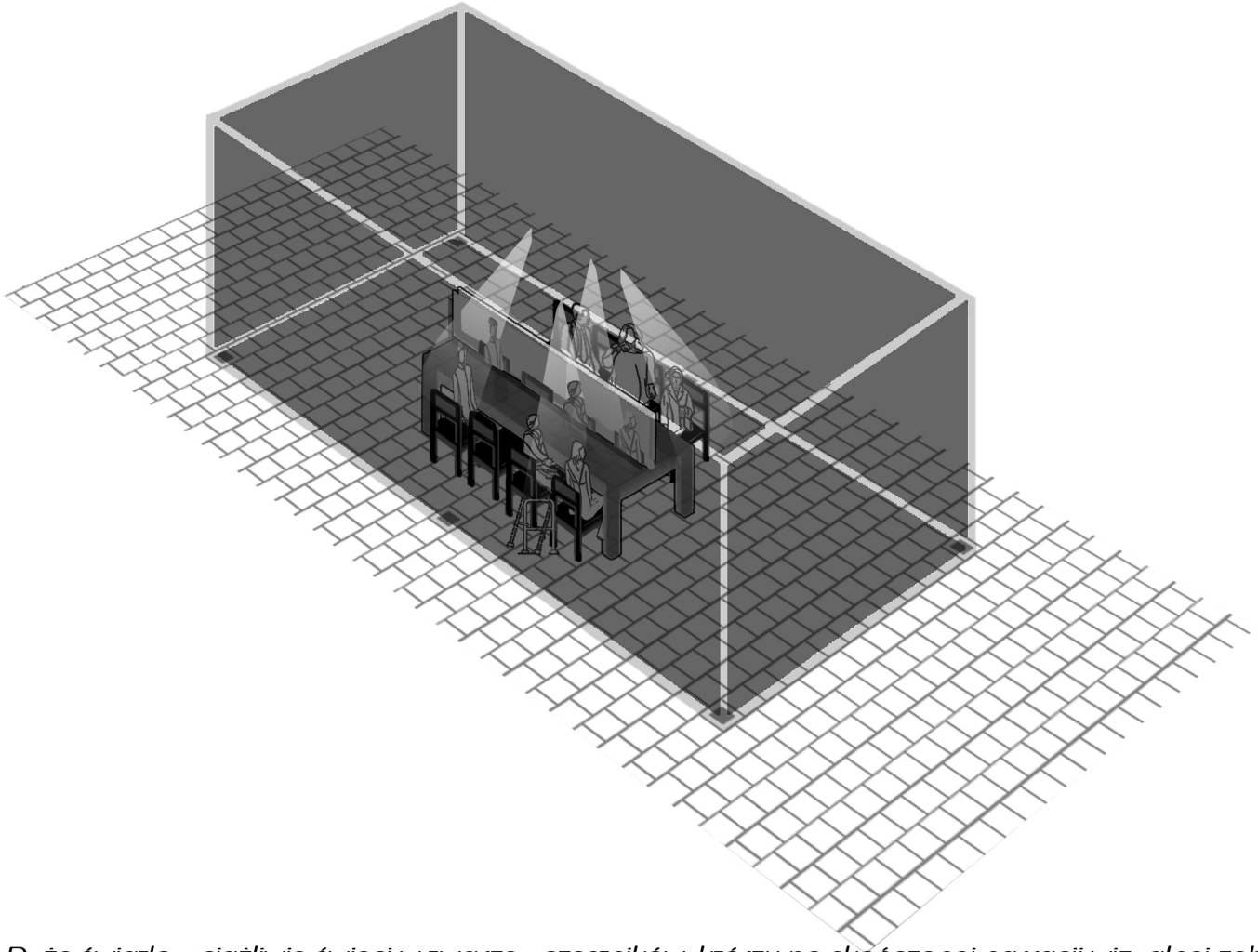


ILUMINACJE

Lustro;

Sekwencja scen tworzy spójną historię czerpiącą z polskiej kultury i tradycji. Przedstawione sceny są pokazane z perspektywy życia jednego bohatera, któremu od dziecka, aż do swojej dorosłości towarzyszy ten sam stół. Można zaobserwować kolejne etapy jego życia, dorastanie, oraz zmianę zachowania, liczby osób przy stole.

PRZY STOLE

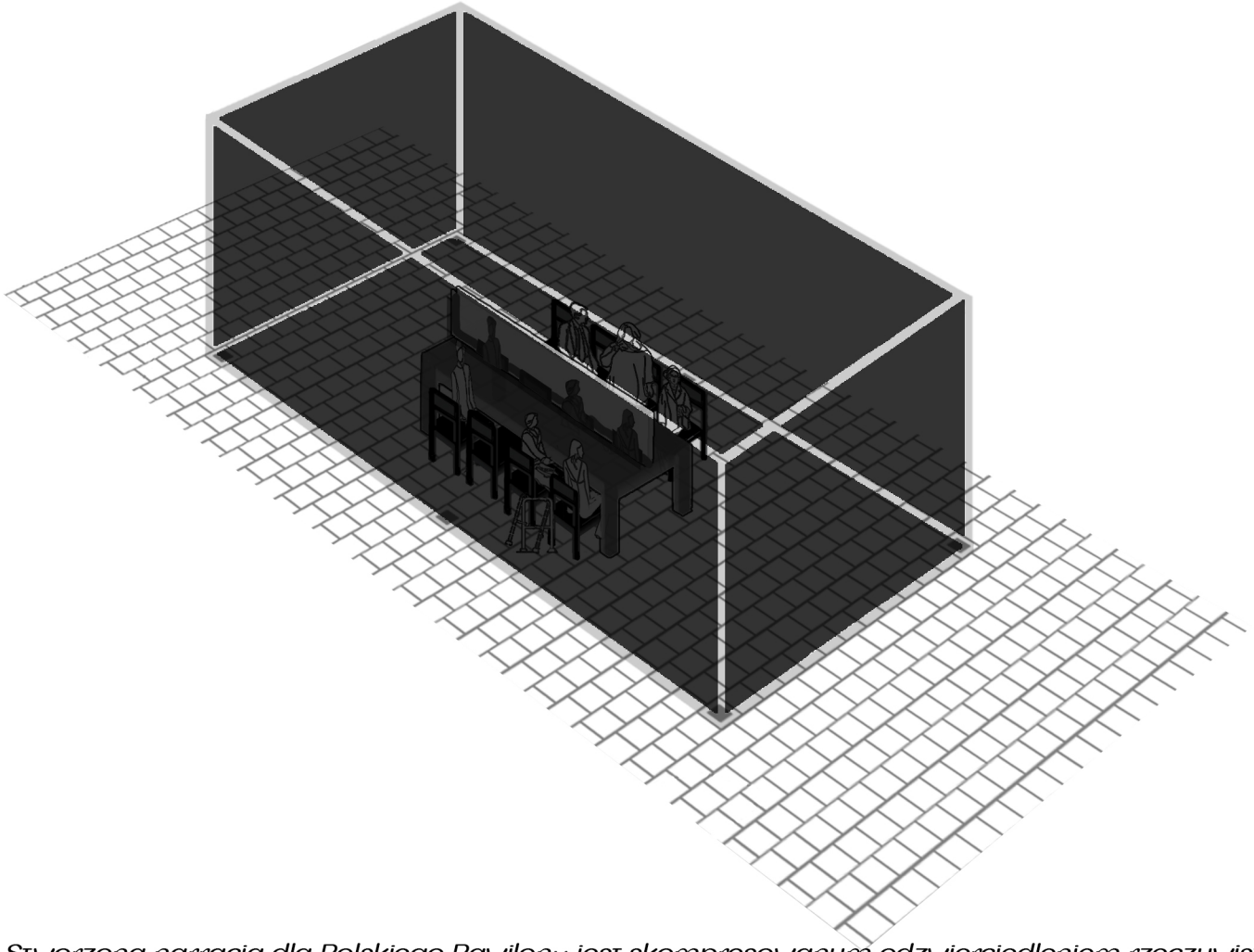


LUSTRO;

Uczestnicy widzą swoje własne odbicie w lustrze. Cisza panuje w pawilonie, intensywne światło reflektorów oświetla twarze uczestników pokazu.

Duże światło, uciążliwie świeci w twarze uczestników, którzy po skończonej narracji wizualnej zobaczyli swoje odbicie w lustrze. Jedynymi osobami, które będą z nami do końca jesteśmy my sami. Nakłonić to ma do refleksji nad formą budowania relacji i więziami międzyludzkimi. W odczuciu Autorek - stół jest właściwą formą i wyrazem architektonicznym w przestrzeni 2020 roku do tworzenia i wzmacniania jednostki i grup w społeczeństwie w zastanych tu i teraz okolicznościach.

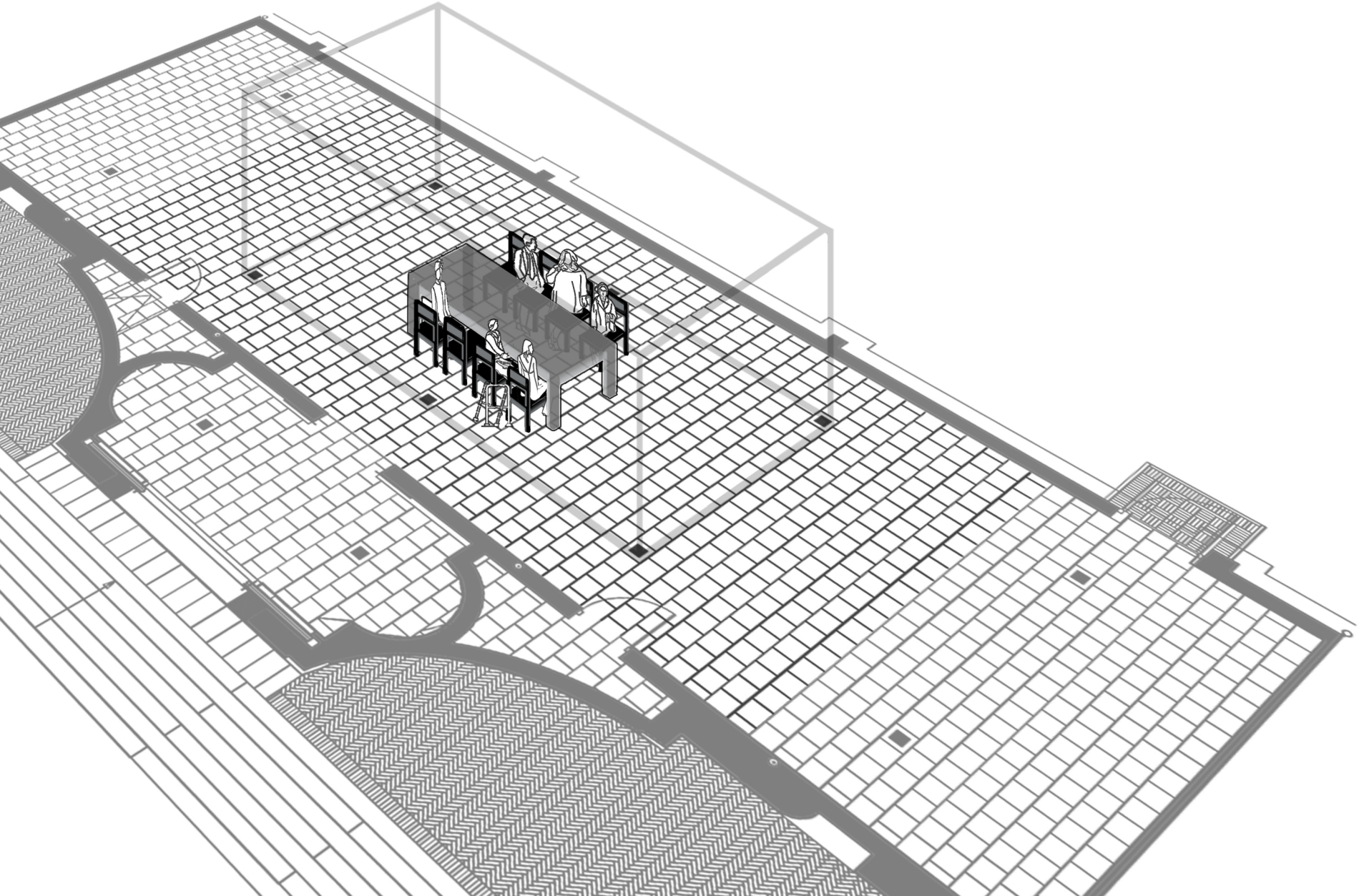
PRZY STOLE

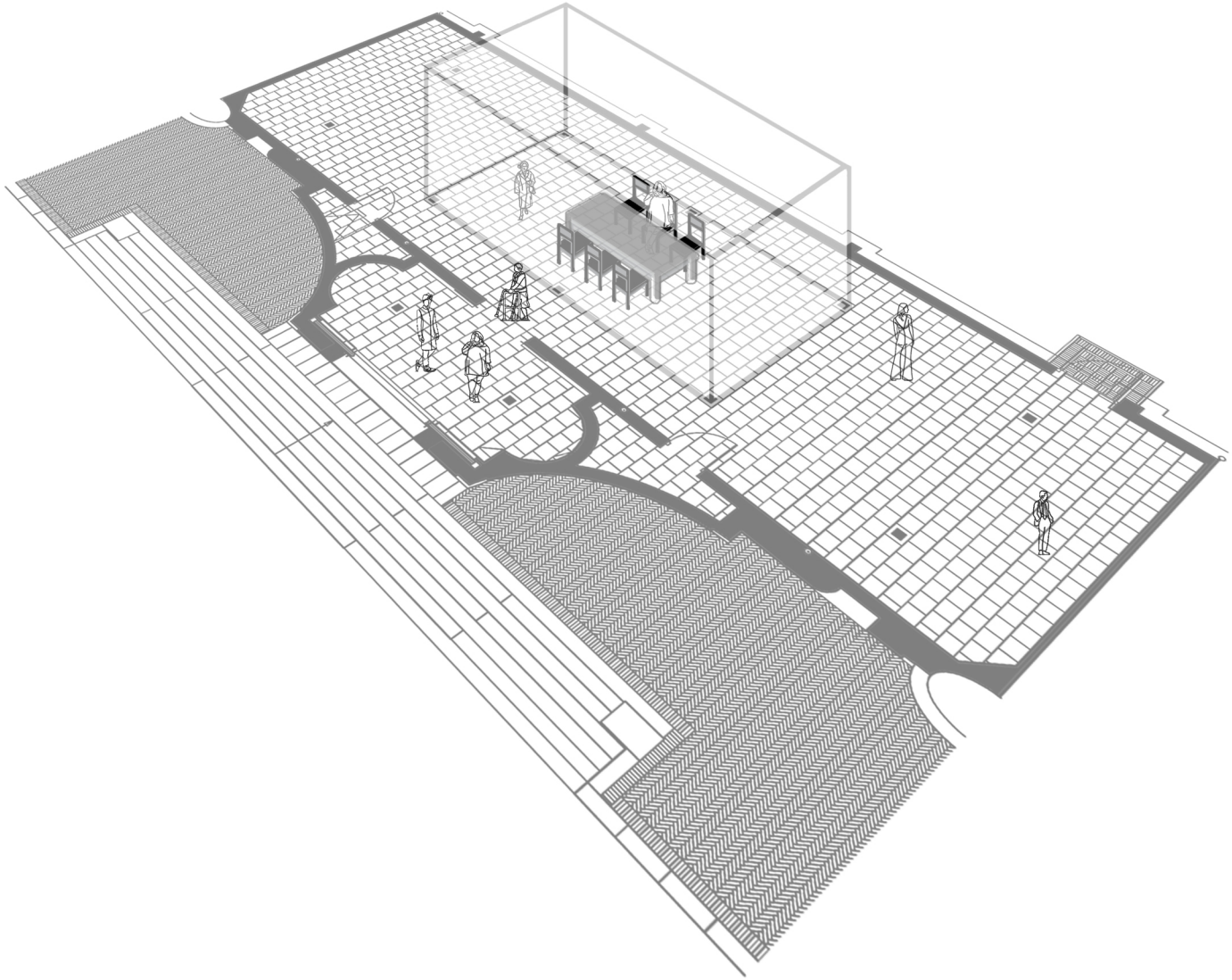


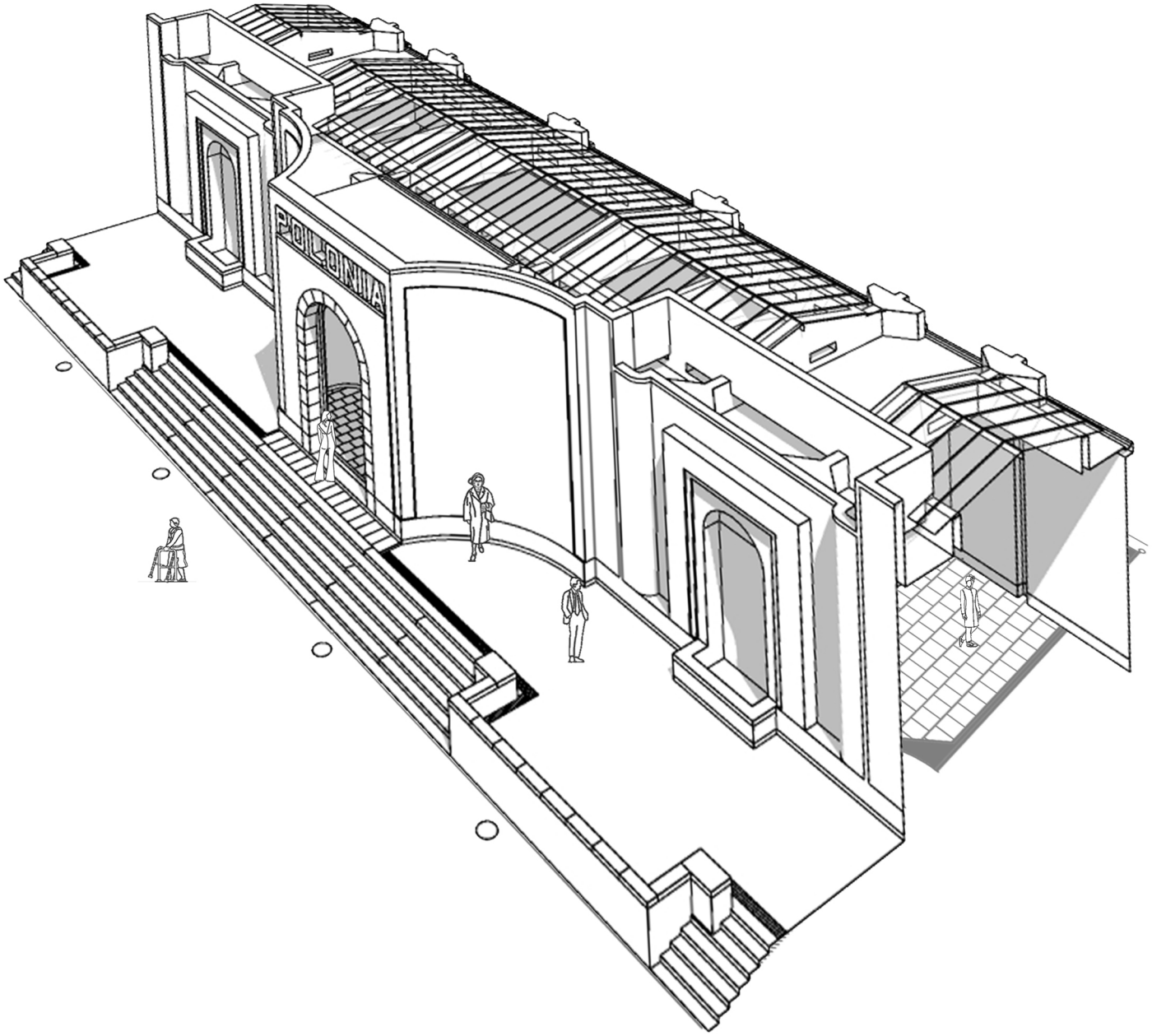
CIEMNOŚĆ, CISZA

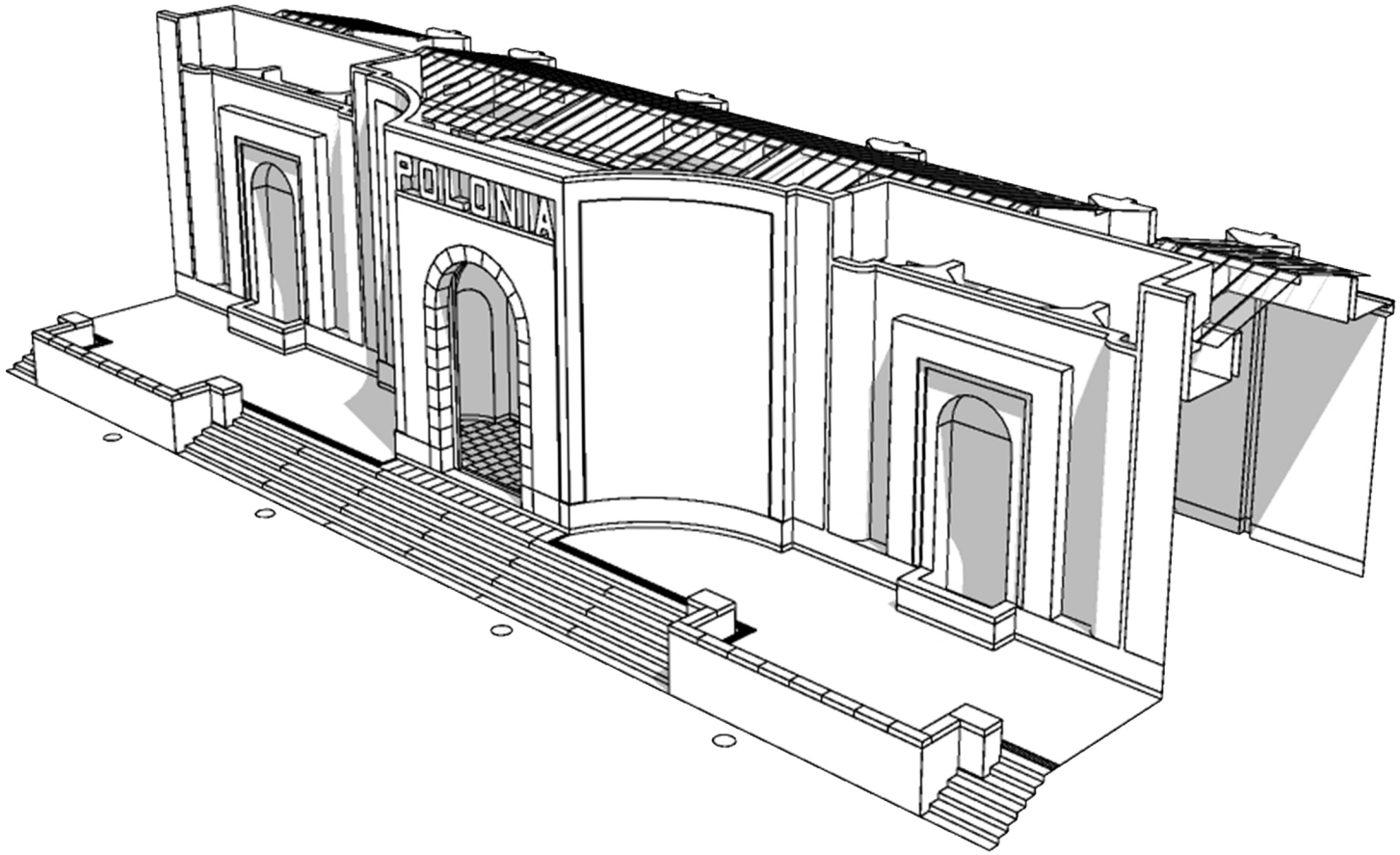
Pokaz zostaje zakończony. Uczestnicy zostają pozostawieni w ciemności i ciszy na kilka chwil.

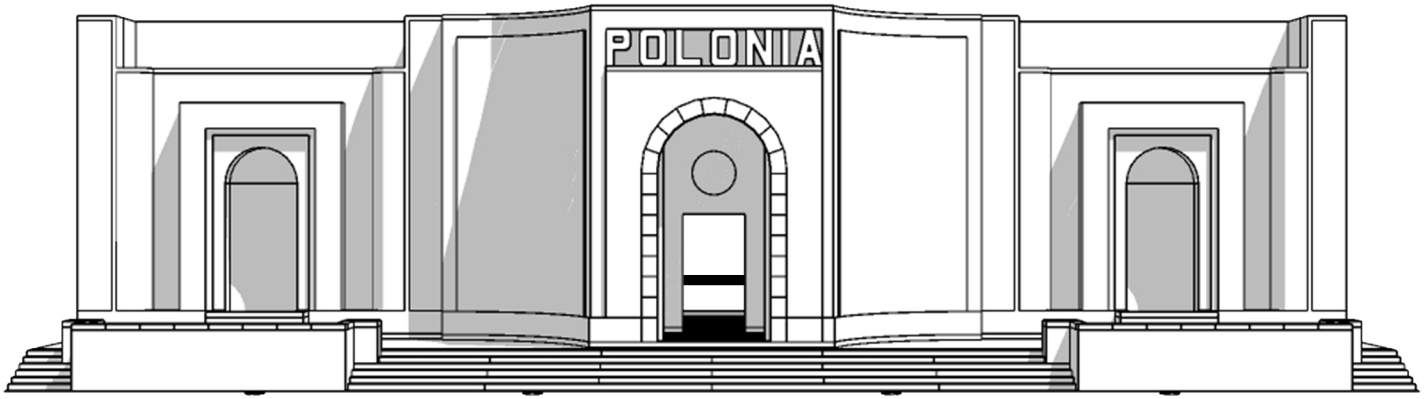
Stworzona narracja dla Polskiego Pawilonu jest skompresowanym odzwierciedleniem rzeczywistości, w którym uczestnik jest poddany próbie ponownego odkrycia znaczenia stołu w swoim własnym życiu i przestrzeni. Wymowna cisza jest miejscem na przemyślenia.






POLYONIA


POLONIA


POLONIA